Ն. 4670 1900 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 25 ՇԱԲԱԹ X 1318 ՐԻՇԷՊ 14 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ԹԱՐԹՈՂ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՐԹՈՒ	150 »	80 »	45 »

Մէջհատիկ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيولكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՁԷԹԱ — جريدهٔ شريفه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիպէ ղշ. 5
4ինէ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվսաաը նաֆիյա սաիր պէնալէր մէհհանէն գապուլ օլունաճագ վէ սէրմ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճագ

Խաբէրէանէի Սթամպոլա Գազէթէսի Ալի Հասաէսինէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա սրբ։ Բէռֆիթէ մէվսաա հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բանան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, իթալիա հիւքիւմէթի՝ 325 միլեօն ֆրանգլուգ պիր իսթիգրազ ադտ ԻԹալիէ իլէ Ինկիլիթէրա իլէ միւզաքէրէյէ կիրիշմիշ տիր։ Գու մէզալաղ՝ Իթալիա տօնանմասընդն Քէնիգինէ թախսա օլաճաագ սրբ։

Սանեօլ հիւքիւմէթի պիր թազմ կազէթալար լաղվ էթմիշ տիր։

Ինկիլիթէրա միւսթէմլիքաթ ուժուրը Աղբը Մ. Զէվսբերլէյն՝ Մալթա ադասընա միւվասլէթէ էթմիշ տիր։

Ռուսիա իմբէրաթորիճասը Ալէքսանտրա հայիշ օլուաղ, պու հավատա՝ քէնդի Ռուսլարը սէվինիրմիշ տիր, ղիրա զանլար՝ Զարընը պիր էրքէք էվլոը սիւնայէ կէլմէսինի արզու իտիյլար։ Միւսլիմէլէրա իսբէրաթորիճ չիմիշէ գոտար իքի գէզ էվլատ ալուրմըշ սրբ։

Բարիզտէ կօֆնէզ նամընա պիր Ամէրիկա՝ բաբաս գէյսֆէթի կիյինիգ բանիկ Մարթինէլի նամբյլա պիր չօգ քիմսէլէրի տօլանաբրմըշ օլմաղա, բարիզ ճէգա մահգէմէսինէ 3000 ֆրանգ էզաի նագայէ վէ 5 սէնէ մահպուսիյէթէ մահքիմ օլմըշ սրբ։

ՏԱԼԻԼԻՒՃԷ

Շեշլէտէ էմլաքը Հիւմայունատն վէ պիր թարաֆընա սիւմարի գարագօլխանէի պուլընան „արսա՝ զայէթ միւքէմմէլ վէ մունթազամ վէ եումուրճագ սերօմը թէտարիքինէ մախսուս պիր ամէլիյաթխանէ թաբըլմագ իւզրէ պագիերիօթիսիխանէ նամընա իհսան պուլըրը՝ պու քէրրէ քէյֆիյէթ Մագէյնը Հիւմայուն պաշ քիթաղիթինտն մագամը Սատաբէթբէնհիյէ վէ օրասան տախի Խազինէ Խասսա Շահանէ վէ Տէֆթէրը Խաքանիյէ իշար օլունմըշ սրբ։

—Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահէն Ալէքսանիա վէլիսահընա օլանան հէթիյէլէրի Գէրլինէ կէօնիրմիշ օլան վէ մայէթը Սէնէյէ էրքինը հարպիյէ միւշրիի տէվի։ Շաքիր բաշա հազրէթլէրինին Քահիրէ ղիյամէթինտ պուլընան հէյէթը մախսուսէ՝ տիւն Տէրսաատէթէ ոգէթ էթմիշ տիր։

Հէյէթ ազալարը՝ Սէրքէսեի սթամբուլնան ասղրուճա Եըլազը սէրայընա կիտէրէք խաքիրաթ Շահանէյէ արզը ուպուսիյէթ էթմիշլէր տիր։ Ալէքսանիա իմբէրաթորը՝ հէյէթը մախսուսէ ազասընա մէլիքէթի ըլիթպէլէրատն նիշանլար վերմիշ տիր։

—Ֆիվանը Մուհասէպէթ ըլիսի տվի։ Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրիյլէ, Թահրիրաթը Խարճիյէ գէթիրգի աթուճ։ Նուրի վէ Պաշ Ալի Հուգուգ միւշավիրլէրինն աթուճ։ Հագգը պէյլեր, վէ նօրատուկեան աթուճ։ Գաբրիել էֆ. հազարաթընան միւրէգեպ գօմիսիօնը մախսուս՝ տիւն պիրինճի թիճարէթ ահանամէլերի մըզաքէրաթընա տէվամ էթմիշ տիր։

—Դէրբմտա Լավատիայա կիտէն հէյէթը մախսուսէ՝ եվվէլքի կէնն Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցասը թարաֆընան գապուլ օլունմըշ վէ ս ագշամ տախի հէյէթը միւշարէլէյհայա իքրամէն պիր գիսֆէթ չէգիլմիշ տիր։

Իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցասընն տահա եէտի սէքիզ հաֆթա Լիվատիատա գալաճագլարը թէկրարի խապէրլէրինտէն տիր։ Պիր չօգ քիմսէլէր Լիվատիանընն լաթիֆ հավասընտան իսթիֆատէ իշին Լիվատիա, Օրէանտա վէ Եալթա ճիհէթլէրինտէքի օթէլլէրտէ վէ քէօշքլէրտէ իգամէթ իթմէքտէ իմիշլէր։ Էղճիւմիտ գօնթ Լամսորֆ, Մ. Վիթէ, ժէնէրալ Գուրբաթգին, պարօն Ֆրէտէրիխ վէ Մ. Մուրավիէֆ Լիվատիատա պուլընրյօրլար։ Պունտան մատտա բէք չօգ ժէնէրալլար, պէյիւք մէմուրին, վէ սէֆարէթլէր էրքէանը տախի օրասա իմիշլէր։

—Ռում Բաթրիգի հազրէթլէրի էյրի Գարու Հարիգզէտէկեանընա 10 լիրա վերմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին Սելամդը վարօրընն եուլատա մաքինասը սագաթլանմազլա, տիւն Լիման իտարէսինին Սամսոն թախիսիյէ ըրմօրքէօրի Միսիլիյէ միւթէվէճիհէն Տէրսաատէտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Մուշ սանճաղընտա Վարթօ գազասընտա մահգուլար իշին խասթախանէ օլմատըզը կիպի, կարարյան տախի պուլընմատըզը՝ Վան վէ Պիթլիս վիլայէթլէրի ատլիյէ միւֆէթթիշլիկինտէն պա բարբարթ պիտիրիլմէքէ, իճրատ իյճապը Տախիլիյէ նէզարէթինէ եազըլմըշ սրբ։

—Վիէննատաքի պարօն Բօշիտին Վէլիա նամ թէնէզղիւհ վարօրը կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Սէլանիք լիմանընա միւրուտ էթմիշ տիր։ Պարօնը մուսիսիյէհ տախի պու կիւնլերտէ չրմէնտրֆէրլէ չէհրը մէզքիւրէ միւվասլէթէ իտէճէք տիր։

—Իթալիա սէֆարէթինին Սէպա վարօրը Թարապեատան Թօրխանէ եօնիւնէ կէլիպ տէմիրլէմիշ տիր։

—Պաղտատ թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւսթրիյէթինէ սիտ պու սէնէ լէվազիմինն մէտարիֆը նագլիյէսի օլան մէպալիղին՝ թերթիպը մախսուսընտան թէսվիյէսի խուսուսընա միւսասատ պույրուլմուշ սրբ։

—Ավ սաշմալարը եարբպ սաթմագ իշին թիճճարտան Պօսնալը Սիւլէյման վէ Թրապիզօնը Ահմէտ էֆ.լեր՝ իմթիյազ թաւէպ էթմիշ օլտուգլարընտան, քէյֆիյէթ Թիճարէթ նէզարէթի վէ Թօրխանէ միւլիրիյէթինճէ թէտարիգ օլունմագտա սրբ։

—Պասրատան մէմալիքը էճնէպիյէյէ կէօնտերիլէն խուրմալարը ճընալարընը թային էթմէք՝ մուամլէճէ միւշքիլաթը մուճիպ օլաճաղընտան պահսա պունատն սարքը նազար օլունմասը՝ օրա թիճճարլարը թարաֆընտան իսթիտա օլունմըշ սրբ։ Մէմալիքը էճնէպիյէյէ կէօնտերիլէն խուրմալարընն չօղու ալէա ճընատան օլտուղընտան, թիճճարլար՝ իմրատաթ ըէմինատն իսթիֆատէ մագսէտիյլէ ճընալարընն թայինինատն սարքը նազար օլունմասընը իսթիտա իտիյորլար իսէ տէ, մէրճիինճէ մէզքիւր իսթիտանընն գապուլ օլունմայաճագը զանն օլունը։ Հաթթա պունատն պիր գաչ սէնէ էվվէլ տախի Պապը Ալիյէ պու եօլտա պիր իսթիտա թագիմ օլունմըշ իսէ տէ, ճընալարընն թայինինատն վազ կէչմէք միւմքին օլամայաճագը անլաշըլըգ, չու գատար քի, միւմքին օլան գօլայլըգընն կէօսթէրիլմէսի՝ մահալինէ էմր օլունմըշ իսի։

—Մալթէրէ հիվարընտա Գիլ պիլ տաղընտան չրգարագ հասընլըլարլա Տէրսաատէթէ կէթիրիլէրէք մասրուճ սուար կիպի սաթըլմագտա օլան Կիլ Պապա սուլրընն էյի մէնպա սուլարընտան օլտուղը Մէքթէպը Թըպպիյէ քիմեախանէսինճէ իճրա օլունան Թահիլ նէթիյճէսինէ անլաշըլմըշ օլմաղլա, Շեհր էմանէթինճէ իյճապը հալին իճրասընա թէչէպպիւս օլունմըշ սրբ։

—Իմնեատի Եանօս մատէն սուլրընն՝ սէնատալա թերքիպ իտիլէն նէվինատէն իզմիր կէօմրիւկինէ վիւրուտ իտէն 500 չիշէ՝ իզմիր ռուսումաթ իտարէսինճէ թէվգիֆ իտիլմիշ, վէ պու պապտէ նէ եօլտա մուամլէյէ օլընճագը՝ Ասքերի Մէքթէպլեր նէզարէթինատն սորըլմըշ սրբ։

—Ցույուրը Ուսմանիյէ մէճլիսը իտարէսի ըիյասէթինէ միւթէալլիգ միւզաքերաթ կէլէճէք յունվարըն 14ինճի կիւնիւ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Զաթը հազրէթը Բաթիշահիյէ Հապէշիսթան գրալը թարաֆընտան թագիմ իտիլէն պազը հէտիյէլերի Տէրսաատէթէ կէթիրմէք մէմուրիյէթիյլէ մուգատտէմա կէլմիշ օլան Զէքերիա պէյ տիւն Հապէշիսթանա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Ֆրիտման նամընտա պիրի՝ տիւն Գալաթասա Ալէման բօսթախանէսինատն պիր բաքթի գաշրրարը սըրատա կէօմրիւք մէմուրը Նաֆիզ Բէֆիգ պէյ թարաֆընտան թուրթուլմըշ սրբ։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա Նէզարէթի ֆապրիգա ումուր վէ հիսապաթընն տախմ օլարագ թէֆթիշ իտիլմէսի խուսուսընա իրատէ Սէնիյէ սուտուր էթմիշ, վէ էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն մուճիպինճէ իյճապընն իյֆասը իշին քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինատն թէլէկրաֆ վէ Բօսթա Նէզարէթինէ թէպիղ օլունմըշ սրբ։

—Գոնեա վիլայէթի՝ Թէֆթիք քէշիլերի էէթիշտիրմէկէ ֆէվգէլատէ միւսաիտ օլարը հալատ էհալի եէտինատ չօղալմազա էլվերիշլի քէշիլերին մէվճուտ օլմատըզը՝ պու քէրրէ Գոնեա վալիսի տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան նազարը տիգգաթա ալընարագ, լիւզումը մըգտար քէշիլինն Էնգարէ վիլայէթինատն թէտարիք օլունըգ, էհալիյէ թէվզի օլընմագ իւզրէ կէօնտերիլմէսի լիւզումը՝ մագամը սահտինէ իշար օլընմըշ սրբ։

Մէվգըճա գապիլիյէթինին նազարը տըգդաթա ալընարագ, օնա կէօրէ թէտպիրլեր էթթիսաղը՝ սէրվէթը մէմլէքէթ վէ թէրազգրի զրաթ նօգթան նազարընտան հիսանու նէթիյճէլեր հասուլ կէլճէկինէ սէպէպ օլուր։

—Թահրիրը նուֆուսատան սոնրա բուհանիլիք սիլքինէ կիրէճէք օլանլարա մահալլի մէթբօքօլիխանէլերինճէ վերիլէն շահատէթնամէլեր իւզրինէ սրքաթլարը թահսիհ օլընը։ Թէզքերէի Օսմանիյէլերինէ տէ օ եօլտա իշարէթ իտիլմէսի ճարիզ օլուգ օլմայաճագը հագգընտա թերէտտուտ հասըլ օլմասընա մէպնի՝ Եանէա վիլայէթինճէ Տախիլիյէ նէզարէթինատն իսթիզան օլընմըշ սրբ։

— Թրանսվալլն Եօհաննէսպուրգ շէհրինճէքի Գասըմ Գամերտիֆ գումբանեասը թիճարէթխանէսի մէմուրլարընտան Աֆզանը Մեյտ Մէհմէտ 2000 ղշ. մաշլա Իսմիտ Պրունը միւսթէմլիքեաթընտա քեռին Բոր էլիզապէթ շէհրինտէ Օսմանը շէհպէնտեր վէքեալէթինէ թային օլընմըշ սրբ։

—Խասքէօյլի եանքէսիճի Խագ՝ տիւն կէճէ Դոլմաբաղչա շունընն պունընն ճէպլէրինի գարբչարբրբ իքէն եագայը ելէ վերմիշ տիր։

—Պէյնքթաշ գայրգճլարընտան Զաֆրանպոլիը Մէհմէտ՝ տիւն 8 քիլիֆ իւզիւմի Պէյլերպէյի վէ Զէնկէլէօյիւնէ կէօթիւրիւր իքէն, Օրթաքէօյ եօնիւնատ գայրգ տէվրիլմէքլէ, մէրգում Մէհմէտ՝ իքի Ռում պալըգճը թարաֆընտան գուրթարըլմըշ սրբ։

—Իդիսամ կազէթասը՝ Ատանասա ֆրէնկի խասթալըգը իճրատ հիւքմ իթթիկինի վէ պէլէտիյէ թագիպի օլմայան եէրլերատ թագիպ օլան եէրլերատէն բէք չօղ զիյատ իճրատ թէեսիր էյլէտիկինի եազըյօր։

—Տէրսաատէթ Գուլկար գարու քէհեասը Մ. Կէչօֆ տիւն՝ Պաղը Ալիյէ կիտիպ խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Գու սէնէ Զանագալէտ պուղտայ մահսուլը կէչէն սէնէքինէ ֆարգ տիր. պու սա հավատրն կիւզէլ կիտիպ, եազմուրլարընն եազմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։ Պիր չօղ թարաֆլարտան զէյթուն մահսուլը կէլմէքտէ վէ 30 բարայա սաթըլմագտա իմիշ։ Պաղլարընն տհվալի բէք օ գատար խօշնուտիյէթի ճէլպ իտէճէք պիր տէրէճէտ տէյիլ տիր։

—Հօլանտա սէֆիրի Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

Տիւն ագշամ իւսթիւ էվրօբա Գօրսալարընտան ալընան թէլէկրաֆլարա նազարէն, ֆօնտօ ֆիյաթլարը վէ պա խուսուս Օսմ. ֆօնտալարընն ֆիյաթը էրէյիճէ եիքսէլմիշ տիր։ Գալաթա Գօրսաաքընտա տախի տիւնտէն պէրու քիւլիւթիւ ալըվէրիշ օլմագտա վէ ֆիյաթլար էյի Թուրթուլմագտա սրբ։

ԱԶԻԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, պիր գաչ սաաթ ելնէ գարը գօճա մեսէլէլերինին բուլէթ ու թէսվիյէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ սրբ։ Մէզքիւր իճթիմասա Ատանայէտ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Դրիգորիս, Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել վէ Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազանլար իլէ իւչ բաբաս ազա հազրը պուլընմըշլար սրբ։

Պու իզտիվաճ մէսէլէլերի միյանընտա մեճլիսը մէզքիւր՝ Մարտիկեան Մկրտիչին իսթիտաի իզտիվաճիսինի պա բարբրթ Ս. Էջմիածին Սրբազան կաթողիկոսընա պիտիրմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Քէզա Ռուբէն նամընտա պիր չախս՝ իւք գարբսընը պրագարագ տիկէր պիր գարը իւլ վագրթ կէչիրմիշ վէ պունատն իքի էվլատը օլմուշ սրբ։ Պու քէրրէ մէրգում Ռուբէն՝ մէզպուրէ իքինճի գարբատան տա այրըլարագ իւչինճի պիր գարը իւլ օթուրմըշ, վէ մէզպուրէնին քէնտի իւլ մէչրու գարբսը օլտուղընը տերմիյան իտէրէք անընա էվլենմէկէ բուխսաթ իսթէմիշ տիր։ Պու գարը՝ իւք սաղ գարբսը իսէ նի՞չին անընա էվլենմէկէ բուխսաթ իսթէյօր։

Մեճլիս՝ Բաթրիգ վէքիլի Սրբազանն պու մէսէլէ հագգընտաքի բարբրթսընը գրաաթ էթտիքտէն սօնղրա, մէզքիւր միւնասէպէթսիզ իսթիտայը բէտտ էթմիշ տիր։

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պու կիպի տիկէր գարը գօճա մեսէլէլերի տախի թէտգիգ իտէրէք, պունլար հագգընտա գարարլար վերմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով՝ տիւն Կիլիկիա Կաթողիկոս. Տեղապահը Բէքմէզեան Դեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանը պիր թահրիրաթընը օգումըշ տրբ։ Պունտա մուամլէլէրն Սրբազան՝ Կեդր. Կրօն. Ժողովը գարարը մուճիպինճէ, Կիլիկիա Միաբանլարընտան Ամէրեան Գարեգին վարդապետի արգայէթ իթտիկինի թէպլիղ էթմիշ տիր։

Տիւն Կրօն. Ժողովատան էվվէլ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահքընտա պիր գումիսիօն ագտը իճթիմա էթմիշ տիր։ Ուսումն. Խորհուրդատան Գուրգէն Յակոբ վէ Հրանտ Ասատուր, վէ մէլլի իանէ գումիսիօնընտան Պերպէրեան Ռէթէոս վէ Թելեան Բարթող էֆ.լերատէն միւրէթթեպ մէզքիւր գումիսիօն՝ իրատէի Սենիյէ ահքեամընճա Սուլթանիյէ մէքթէպինէ մէճճանէն գապուլ օլունանագ 10 նէֆէր ֆուգարա էրմէնի չօճուգլարընը թային էթմէկէ մէմուր տրբ։ Պու չակիրատան կէճէլի կիւնտուզլի օլաճագլար, վէ պիւսպիւրիւն հասպի օլարագ թահսիլը մէարիֆ վէ սխզը նաֆագա իտէճէքլէր տիր։ Մէզքիւր գումիսիօն՝ մէրգումի 10 չակիրատանտէն պիր գաչ նէֆէրինի Ս. Փրկիչ Որբանոցընտան ալմագա, վէ պագը գալանլարը տա եա Նախակրթարան մէքթէպինատն իքմալը Թահսիլ չահատէթնամէսի ալանլարատան, վէ եախսա իքմալը Թահսիլ էմթիհանը վերմէկէ իգթիտարլարը օլանլարատան սէչմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Էն եվվէլ էն միւսթահալէր, վէ իհթիյաճլարը քէնտի սէմթլերի Թաղ. Խորհուրդընատն մուսատագ օլանլար ինթիխապ օլընաճագ տրբ։ Պու իմթիհանը իճրա էթմէք իշին գումիսիօն՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ սաաթ 7ատ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Թէքբար ագտը իճթիմա իտէճէկինատն, չէրթիթը մաթլուպէյէ հաղ ատհպը իսթիտա վէ տիկէր տրզու իտէնլեր՝ օ կիւնիւ վագթը մուայէնատ էմթիհան գումիսիօնը նէզտինէ կատէպիլիրլեր։

Տնտես. Խորհուրդ՝ կէչէն ճումատա կիւնքի իճթիմաընտա, պիլխասա Բաթրիգխանէ սանաթը հիսապ տէֆթէրլերինին թէտգիգեյէ մէշղուլ օլմուշ, վէ կէլէճէք իճթիմատ Բաթրիգխանէնին պիտ ժէսիյլէ իշթիղալ էթմէք իւզրէ Բաթրիգխանէնին վարիտաթ վէ մէսարիֆինին ումումի պիր ճէտվէլինի թանզիմ էթմէսինի համարակալութիւն Դիւանընա թավսիյէ էթմիշ տիր։

Նաուլը Գարու Ս. Յովհաննէս Աւետարանիչ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ բազար երթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըզ պազը մուխթասար մալիմաթը կէօրէն պիր զաթը պէյանընա կէօրէ, մէզքիւր քիլիսէ իտարէսի զայէթ սէֆիլ պիր հալտէ օլուգ, զաթէն Թաղ. Խորհուրդը պուլընմամագտա, վէ իշլերի իքի իւչ աճէմինին էլինտէ պուլընմագտա իմիշ։ Պաշգա սէնէլեր քիլիսէնին մալի օլան պաղչէսինին հասըլաթը 8000 ղշ. գատար օլտըզը հալտէ, պու սէնէ մէզքիւր պաղչէնին՝ մուխթէլիֆ քիմսէլերէ 940 ղշ. պօրճը չըգմըշ տրբ։ Պունտան մատտա, քիլիսէնին աշըզընը գարամագ իշին, Յնտես. Խորհուրդա մալիմաթ վերմէքսիզին 1200 ղշ.ա կիմիրշ գապլար սաթըլմըշ սրբ։

Էնգարէտէ մուգիմ Յօնէլեան բիճ. Մելքոն էֆ.՝ մահալի Ս. Աստուածածին մանասթիրընը իտարէսինէ մէմուր պուլընտրզը վագթատա 80 լիրա գատար պիր ալաճաղը օլտուղընը իտտաա իտերէք, մէզքիւր վանքա սիա օլան թէքմիլ պուղտայլարը սխրէն թահքը հաճզա ալտրրմըշ սրբ։

Պու քէրրէ մահալի միլի մէճլիս ըէիսի՝ Յերսատաէթ կէլտիկինատն՝ սապրգ Յեղապահ Տ. Եղնիկ վ. իլէ պէրապէր վուգուր հալի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ, վէ հաճզը մէզքիւրընն ֆէքքի զիմմընատա լաղմ կէլէն թէչէպպիւսին իճրասը թաղեպ օլունմըշ սրբ։

Սամաթիա էրմէնի Գաթոլիք քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը թարաֆընտան վարիտ օլան իլան սրբ։

Տեսան Կոմիտասայ վկային նահատակութեան յիշատակը Հոկտեմբեր ամսոյ Զորեքշաբթի օրուան հանդիպելով, նոյն աւուր հանդէսը՝ տնօրինմամբ Հոգեւոր Տեսան, ամսոյս 29 վերջին կերբակիի փոխադրուած է, յորում Ամենապատիւ և Գերերջանիկ Տէր, Տէր Պօղոս Պետրոս ԺԱ. Եմմանուէլեան Արժանընծիր Կաթողիկոս եւ Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ, Սամաթիոյ Անարատ Յղութեան Ս. Աստուածածնի ժողովրդապետական Եկեղեցւոյս մէջ, առաւօտեան ժամը 4ին հանդիսաւոր Զայնաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ։

Յաւարտ Պատարագին ըստ սովորութեան՝ Տնանվերութեան հանդէսը, երանելւոյն չիրմին վրայ պիտի կատարուի ի Գալատիա։

Բարեպաշտ Հասարակութիւնը կը հրաւիրուի ներկայ գտնուիլ յիշեալ հանդէսին։

Սամաթիա 1900, Հոկտեմբեր 8

Անդրանիկ Թաղ. Խորհրդոյ

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 6 նոյ.—Բրազիլիոյ ազգերէն իճթիմարէսի պու կիւն քիւշա օլընը, ուիվանխանէլերատ չէտիտ պիր թէլաշ վէ հէյէճան մուշահէտ օլունմըշ սրբ։ Մէճլիսէ Մ. Տէշանէլ իճրատ ըիյասէթ էթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ ուսումի բօլիթիգա հագգընտաքի պիւհիմմէ սիվալլերին հէր պիր արատատ թահքը միւզահասայա ալընմասընը արզու էթմիշինի վէ սէրբան միւպահասայա զաշլամագ իշին Մէճլիսը մէզուանընն էմրինէ հազըր վէ միւհէյյա օլաուզընը պէյան էթմիշ օլմազլա, ուսումի բօլիթիգա հագգընտաքի միւզաքերէյէ պաշանմըշ սրբ։ Քէլի օլունսրընա կէօրէ, պիւթթին հաֆթա կէրի գալմըշ օլան պիլիմիլէ էսկի սիվալլեր թէմիզլէնէճէք տրբ։ Հէյ պիր հատսէ վուգուր պուլմամըշ սրբ։

Ալէք (Ճէզայիր) 6 նոյ.—Ճէզայիր վալիի ճէտիտի Մ. Ժոնար՝ Ալիէյէ միւվասլէթ էթմիշ վէ չէտիտէն ալգըշլանմըշ սրբ։

Մարսիլիա 6 նոյ.—Մարթիտտ վէ էյալաթտա թէտգիգաթա տէվամ օլընըյօր։ Իթթիհամ օլընան թէտգիգը մուէսսիրէ սայէսինատ հէյ պիր նիզամսըզ մուամէլէ նէտիլը մուվաֆֆաղիյէթ օլամայաճագ տրբ։

Ռաշինկտն 6 նոյ.—Միւճթէհիտ Ամերիգա բէյնը ճիւմհուրընն ինթիխապաթը՝ ֆէվգէլատէ հէյէճանը վէ հաբարէթլի օլմուշ տրբ։ Նէթայիճ հէնուզ մալիմ տէյիլ տրբ։

Լիսպոն 6 նոյ.—Ճանկայան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, ասիլէր՝ Գանթօն իւլքէսինի եազմայա վերիյօրլար։

Ճիպութիյէ միւվասլէթ էթմիշ օլան բէյնը ճիւմհուր Գրիւկերին սըհհէթի եէրինատ տրբ։

Նաթալտա եազմուրլար՝ Ինկիլիզլերին ամէրիյաթը ասքէրիյէսինի իպթալ իսիյօրլար։ Մարէշալ լորտ Ռոպէրթսին Ինկիլիթէրայա հարէքէթի՝ ղայրը մուգորբեր գալըյոր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէյրութ

Թագուհան նոյ. 1 Թարիխիյէ քէշիտէ օլրնան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, օ կիւնիւ Բէքինտէքի եճնէպի սէֆիրլէրի՝ Ֆրանսզ նօթասընտաքի պիւճիւմիէ Թէքիֆիլերի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ եէնիտէն ադտը իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Ղու միւպահասա իքի սատթ տեվամ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր իճթիմատ Հօլանտա սէֆիրինտէն մասասա տիկէր պիւճիւմիէ սէֆիրլեր հազըր պուլընմըշլար տըր։

Իշպու իճթիմատա, պիւխասսա գարբլըզլըգլարը եէնիտէն վուզուր ալէյհինտէ Թալեպ օլընճադ Թէէմինաթ իւզերինէ միւպահասա ճերէյան իթմիշ տիր, զիրա ահտնամէլէր ահքտամը քէֆայէթ իթմէմիշ օլտուզընտան, եէնի Թէէմինաթ իզթրտա իթտիկինի Թասարդ իթմէկէ իթթիֆաք հասըլ օլմուշ իսէ տէ, հիշ պիր գարարը գավի վերիլմէմիշ տիր։

Սբանիա իլէ Ասթրիա-Մաճառիսթանը վէ ալեգատար աղ օլան տիկէր պազը տեվլեթլերին սէֆիրլերի՝ մէսէլէյէ ալեգատար օլմատըգլարընտան, եքսէրիյէթի Թէշքիլ իտէնլերիլէ պէրապէր իթաթ ըէյ իտէճէքլեր տիր։

Հէչ պիր միւշքիլաթ վուգուր մէլհուզ օլմայըգ, հեր շէյին հալու Թէվիյէ օլընճադը գավիէն մէմուլ իմիշ։ Էվրօբա իլէ իճրաթ մուխապերէ իթմէք՝ չօգ վագթա միւհթաճ օլտուզընտան, Թէէխիր գաշլըճա պու շէյտէն նէշէթ իտիյօր. սէֆիրլերին չօգը Էվրօբա իլէ մուխապերէ իթմէք իչիւն օն կիւն լազըմ օլմասընտան Թէշէքքի իտիյօրլար։

Ինկիլիզ ժէնէրալը կազլի հոկտեմբեր 31տէ Բէքինէ ավտէթ իթմիշ տիր։ Ղու ժէնէրալըն պէյանընա կէօրէ, Բաօ-Թինկիուանը Զինլի մէմուրիյէթինին Թէէսիպինէ տաբր օլան գարարը գաթի՝ մարէշալ գոնթ ադ Վալտերսէյէ հէվալէ օլընմըշ, վէ մարէշալ տաբի գազահաթլելարը իտամընա տաբր վերիլեն պու գարարը Թասարդ էյլեմիշ տիր։

Էճնէպիլերին հապտ իտիրմիշ օլարգէլարը իպատէթանէ իլէ, Գուլեր Գարուսընա պիթիրիկ հիսար տուվարը եզգէլմըշ, վէ Զին ասաքիրը խասսասը պու Թարիրզ մուամէլէսինտէ հազըր պուլընմըշ տըր։

Ֆրանսզ ասաքիրի՝ էլան Բէքին գաբուլարընը մուհաֆազա իտիյօրլար։

Ալէմանլար՝ պէյլիւք հիսար տուվարընը Թասգիպ իտէրէք Բէքինէ ավտէթ իթմէքտէ օլմազլա, Բաօ-Թինկիուտա պիր մրգտար մուհաֆըզ ասքեր Թէրք իտէճէքլեր տիր։

* * *

Զինլիլերի Ըահրեթ

Նարպէի հիւքիւմէթ իմբերաթօրիճա՝ Սի-Նկանֆուլա ազիմէթ իթմիշ օլտուզը հալտե, էլան եճնէպիլեր ալէյհինտէքի հարէքէթի Թէշվիգ իթմէքտէ պուլընըյօր։

Աբերէն բիւթպէսի ալընմըշ օլան բրէնո Զուանկ՝ նարպէնին եանընա կիթմիշ տիր։ Տեյլի Նէ-պին գէյանընա կէօրէ, հոկտ. 27 Թարիխլի պիր ֆէրման մուճիպինճէ, մուխԹէլիֆ միւհիմմ մէմուրիյէթլերէ Մանչուլար նասպ իտիլմիշ օլուպ, պու եէնի մէմուրլարը քէֆֆիյէսի՝ Թէրագգը միւշմանլարը տըրլար։ Ռիւթպէլերի ալընան բրէնալեր՝ մասալարընը ալը յօրլար։ Նասրլի մէմուլիտի, տէվլէթլեր՝ Թէէտիպ օլունմայարընը Թալեպ իթտիքլերինէ զայպ ունապէտտա օլտուգլարընը Զինլիլերին խապէր վերիքլերի էօլիւլեր վէ քէնտի քէնտիյէ էօլտիւրէնլեր՝ չիմտի չուրատա պուրատա եէնիճէն տօղմազա, եախօտ օրթայտ չըգմազա պաշլայօրլար։ Անլերտէն պիրի՝ եարրագ ալթունընը եուլթուպ տա էօլմիշ օլտուզը հալտե, չիմտի օ ալթունը գուսուպ սազալմըշ, եախօտ ուշաղը՝ չէհիրին Թէսէսրիսինի գըրմըշ վէ էֆէնտիսինի սազալթմըշ տըր։ Մանդարդ վէ Ցեյլ Թէլէֆոնլարընը նէշը իթտիքլերի Զին հավատալարինէ նազարէն, եճնէպի սէֆիրլեր՝ Գանկ եի իլէ Եու-Հսիէնին վէֆաթ իթտիքլերինի քէնտիլերինէ խապէր վերէն Զինլի մուրախասլարա աէմիշլեր քի, էկէր Գանկ-եի իլէ Եու Հսիէնին օրթատան գազագըգլարընա ինանըլմասընը իսթէրլեր իսէ, անլերին ճեսեալերինի կէօթէրսին-լեր։ Ղու պիր ալեահինթիյաթքեռըլգ օլտուզը կէօրիւլիյօր։ Բաօ-Թինկիուտան իշար օլունաբզընա կէօրէ, Ալէմանլար իլէ Ֆրանսզլար՝ դեզ մէվհիմնատ չէհրը մէզքիւրատ մուհաֆըզլըգ իտեճէքլեր տիր։

* * *

Ցէ-ն ադլամ էկէն Բէլէկրաֆլար

Պէրլին 5 նոյ.— Մարէշալ գոնթ ադ Վալտերսէյէնին նոյ. 2 Թարիխիյլէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր Թազուր ասքեր՝ Բաօ-Թինկիուտան հարեքէթ իտուպ, Պօքսերլերին պաշլըճա իւսսիլ հարեքէթքը օլան Ուան Թարիգիյլէ Թանկա կիտէճէք տիր։ Իքի քիւչիւք Բուս ասքեր գօլը՝ պիր իսթիգշաֆ իճրասը մագսէտինէ մէպնի, Թիէն-Զին վէ Եանկէուտան Բաբիլիսէնէ հարեքէթ իթմիշլեր տիր։ 70 նէֆեր Պօքսեր՝ Թիէն-Զին գուրպինտէ Բուս մուհաֆազա ասքերի իւզերինէ հիճում իթմիշլեր տիր։

Բէքին 5 նոյ.—Իշղալ իչիւն մուխԹէլիֆ տեվլէթլերին ասաքիրինէ Թախսիս օլընան մէվզիլար սեպեպիյլէ Շանհայգվանտա ասաքիրը միւթթէֆիգե գօմանանլարը տրասընտա պիր իսթիլաֆ զուհուր իթմիշ տիր։ Ցիւվէլը մուխԹէլիֆ իւմէրաի ասքերիյէսինտէն միւրէթԹեպ պիր գօմիսիօն պու իչի սուլհէն Թէսվիյէ իթմէք իւզրէ Շանհայգվանա ազիմէթ իտէճէք տիր։

ՍԱԼԻԶՊԷՐԻ ՎԷ ԼԱՆՏՍԱՈՒՆ

Ինկիլիթէրա գապինէթօսընտա իճրա օլունան Թասարիպաթ՝ օգույանլարըմըզը մալիւմ տիր։ Ղու Թասարիպաթ՝ Ինկիլիթէրանընն նէ տախիլի վէ նէ տէ խարիճի մէսէլէքինտէ պիր կէօնա Թէպէտտարիւլի մուճիպ օլմայանագ տըր։ Լօրտ Սալիզպէրի պիր գաշ սէնէտէն պէրու խսթիֆայա նիյէթ էյլէմիշ իտի։ Լօրտ Սալիզպէրի՝ բէիտը վիւքէլա օրքՔԷյլա Ինկիլիթէրանընն ուժուրը խարիճիյէսինտէ եէնէ պիր նուֆուզը թամմէ իճրա իտէպիւճէք տիր։ Զիրա Ինկիլիթէրատա տախի Ալէմանիատա օլտուզը կիպի, բէիտը վիւքէլանընն ումուրը խարիճիյէյէ միւտախէլէ վէ նէզարէթ իթմէկէ հագգը օլուպ, պիլիֆիլ խարիճիյէ նէզարէթինտէ պուլընան զաթ՝ ադընն վէքիլի վէ մուավինի հիւքմինտէ տիր։ Մամաֆիհի, պէսյիւք կազէթալարընն բէք չօզը՝ լօրտ Սալիզպէրինին խարիճիյէ նէզարէթինտէ ինֆիքէաքընը քէմալը Թէէսսիֆիլէ Թելեգրաֆ իտիյօրլար։ Լօրտ Սալիզպէրի՝ պու կիւն ումումաիւեանընն իթթիլաֆ իթտիկի վէճհէյէ զէմանէնին էն պէօյիւք էրպազը բօլիթիգալյեսինտէ պիրի տիր։ Թագէն խարիգիւլատ զէքտա վէ հիւսեի ախլեագգնա իլավէթէն պիլիթին էվրօբա տեվլէթլերինին բօլիթիգա իշլերինէ վուգուֆը Թամմը, միւշքիլ վէ նազիք մէսէլէլերին սուրէթը իտարէօնտէ մէհարէթ վէ քարակեհլիգը իւլէ Թէմէյյիւզ իթմիշ տիր։

Սինդարդ կիպի մուհաֆազաքտար կազէթալար՝ խարիճիյէ նէզարէթինէ Թային օլունան լօրտ Լանտստաունը պու միւհիմմ մէմուրիյէթէ էգթիգա իտէն Թեճրիպէտ կիպի եվաֆ վէ մեզիյաթը չախսիյէյի հաղ օլմասընը իտատա իտիյօրլար։ Կէրչի միւշարէլէյ՝ Թրանսվալ մուհարեպէսինին պաշլանկըճընտա սեվգիյաթը ղայէթ կէվշէքլիքլե իտարէ օլունմասընան նաչի, իլգ մուհարեպէլերտէ Ինկիլիզ ասքերինին օղրատըզը մաղլուպիյէթլերտէն մէսուլ սայըլմըշ իսէ տէ, պիթարաֆանէ մուհաքէմէ իտէն կազէթալար՝ պու իշտէ խաթայը քէնտիսինէ աթֆ իթմէյիպ, սեվգեյաթատաքի կէվշէքլիկին Ինկիլիթէրատա միւքելլեֆիյէթը ասքերիյէ ուսուլի մերի օլմասընան իլերի կէլտիկինի թէսլիմ իտիյօրլար։ Մամաֆիհի ումում կազէթալար հէր պիր աղըզ օլարագ տէյօրլար քի, Ինկիլիթէրանընն խարիճի իշլերի պունատան պէյլէ տաթի ըէսը վիւքէլա լօրտ Սալիզպէրինին էլինատ պուլընճադ տըր։ Լօրտ Լանտստաուն իսէ անճագ միւշարէլէյէին մէյդուլյէթլերինի խաֆիֆլետեճէք տիր։ Զիրա պէօյլէ օլմասա իսի, Ինկիլիթէրանընն խարիճի բօլիթիգասը հեր վագթատան զիյատե քէսպը նեզաքէթ էյլեմիկի, վէ ալելխուսուս Էմիրիքայում ֆիքրի քէսրէթլե բէվճա պուլմագատա օլտուզը շու զէմանատա լօրտ Լանտստաունընն խարիճիյէ նէզարէթինէ Թային բէք զիյատե կիւֆթուկիյա մէյտան աչմըշ օլաճագ իսի։

Լօրտ Քիմպրլի վէ պաշլիյէ միւսթէշարը Մ. Ուինտհամ սան իյրատ իթտիքլերինինուԹգարընատա հեր Սալիզպէրիինին եվաֆը պէրկիւզիտէնին Թատատա իթմիշլեր տիր։ Ինկիլիթէրրանընն խարիճի իշլերի պու սըրատա զայէթ մէԹանէթ վէ պասիրէթուհֆիյաթ իլէ իտարէ իտիլմիկինի վէ հէյէ Ինկիլիթէրրա Ալէմանիա իթիլաֆընընն Ինկիլիթէրա իշլուն մուհիպը մէֆիսէրէթ պիր էսէր օլտուզընը հեր իքսի տէ միւթթէֆիգ իւլ էրէյ օլարագ պէյան իտիյօրլար։ Մամիպէրի պու խուսուսատա լօրտ Գրեգընսֆիլտ իլէ բրէնո Գիսմարգքն բօլիթիգալարընը Թատգիկ իթմիշ տիր։

Հէր հալտե Ինկիլիթէրրա իլէ Ալէմանիանընն Միւնթէհամ Շարգատա միւշթերէքէն հարաքէթ էյլեմէլերի՝ ֆաքաէլի նէթիյէճէլեր հասըլ իթմէսինէ մէմուր օլաճագ տըր։

ՖԻԼԻԲԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Ֆիլիբբին ճիւմհուրիյէթինին Բարիզ մուրախասը՝ մէղքիւր ատալարընն ահվալը հաղբէսի հագգընատա շէհրը մեզքիւր կազէթալարընա մուճասասալ պիր Թէլէկրաֆ Թեպլիղ իթմիշ տիր։

Մուսամիյէյհ մուրախասընն ալտըզը մալիւմատա կէօրէ, Մանիլ շէհրինտե բէք պէօյիւք պիր գարբըշըզլըգ հիւքմիգերմա օլուպ, Ամերիգա գուվվեթ ասքերիյէսինին պաշգօմանանը՝ Ֆիլիբբինլիլերին մուգավեմէթինէ զալեպ չալամատըզընատան, Թրանսվալտաքի ինկիլիզլեր կիպի մուամէլատը զեճրիյէ իսթիմալ իտիյօր։

Սեբլեբէ՝ Ամերիգա հուգուգը հիւքմտարինի Թանըմըշ օլմագ գօրգուսընա մէպնի՝ պէլեճիյեճէ մէմուրիյէթլերի Թերվեճ վէ գաղուլ իթմէճիքլերի Թազարտե հապտ իտիլիյօրլար։ Պու սուրէթլէ Սենգաւատ 411 Ֆիլիբբինլի հապտ իտիլմիշ, վէ հէյէթը պէլեճիյէյի Թէշքիլ իթմէք իչիւն եալընը 71 ինթիքամատը պուլընմըշ տըր։

Ֆիլիբբինլի ասաքիրին՝ Ամերիգա միւֆրեզլերի ալեյհինտէ վուգուպ պուլան պիլիճիմլէ հիւճիմլարա մուգաֆալի, քէյլեր տէրհալ եազմա իտիլմէ ամէշէ վերիլերէք իճրատի միւճազաթ օլընճագտա, վէ գատան վէ չօճուգլար տախի տատիլ օլարագ միւտաֆէճասըզ եհալի հապտ իտիլմէքտէ տիր։ Մահպուսլար՝ նաֆիտ իշլերինտե անկարտա գուլլանըլըյօրլար։

Գավվիթ էյալեթինտե քեահին Մօրիկօնտանտա Ամերիգալար՝ Ֆիլիբբինլի ժէնէրալ Բիէկօ տը Ֆիօսքն խանէսի իւզերինէ եիւրիւլիյ իթմիշլեր վէ մէրգում ասի սերքերտեսինին Թէյզե վէ հէմշիրէսինին բրզոնա կէչտիքտէն սոնգրա պիլճիւմլէ զիգբյամէթ եշեատընը սոյուպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

Մինտօրօ, Արայաթ վէ Ագրատա Ֆիլիբբինլիլերին էլինտե պուլընան Ամերիգալը էսիրլեր սերպէսթ պրբագրմըշլար տրբ։ Գունլարատան 20սի՝ Ֆիլիբբինլիլեր օրտուսընա գայտ օլընճագ Թալեպինտե պուլընմըշլար տրբ։

Նիճէ ճէպր գուլլանըլմասընա բազմէն օն միլեօն Ֆիլիբբինլիտէն անճագ 1000 Ֆիլիբբինլի՝ Միւճթէմէաի Ամերիգայա ուպուտաթյէթ եէմինի իթմիշլեր տիր։

Մանիլատն 2000 նուֆուսը եհալի՝ ատալարընն խսթիգալընը Թալեպ իթմէք իւզրէ պիր պէյաննամէ իմզալայըպ, Միւճթէմէաի Ամերիգանընն Գօնկրէ մեճլիսինէ կէօնտերմիշլեր տիր։

Բարիզտեքի Ֆիլիբբինլի մուրախասա Մ. Ակօնչիլօ՝ բէիսը ճիւմհուրինթիխապաթընընն իճրասը բէք եագընն չու զէմանատա Ամերիգա գավմընա միւրաճաաթ իտերէք, քէնտի խսթիգալ պէյանաթընընն եասս ու գավմտինի Ֆիլիբբինլիլերէ տատի Թաթագդ իթմէսինի Թալեպ իթմիշ, վէ Ֆիլիբբին ասիլերինին՝ պրգմագսըզընը օսանմագսըզընը օղրաշմալարընընա տեվամ իտտիճէլերինի, վէ եկեր Ֆիլիբբին եհալիսինին մուամէլատը սոնգրա պիլճիւմլէ զիգբյամէթ եշեատընը սոյուպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

Մէրքէբատ Ակինալո՝ Ֆիլիբբին ատալարը բէիսը ճիւմհուրը սըֆաթըյա կէչէն օգոստոսատա պիր գարարնամէ իմզալամըշ, վէ պու գարարնամէ մուճիպինճէ Ամերիգալը պիլճիւմլէ էսիրլերին սերպէսթ պրբագրմասընը, վէ քէնտիլերինէն եալընը սիլահլարընընն Թէսլիմի Թալեպ օլունմասընը վէ իսթիֆաքլերի էերէ կիտէպիմէլերի իչիւն միւգթազի օլան ագչէնին քէնտիլերինէ վերիլմէսինի էսր իթմիշ տիր։ Քէղա մէզքիւր գարարնամէ մուճիպինճէ, Ֆիլիբբինլիլերէ Թեսլիմ օլան Ամերիգալը ասքերլեր՝ պէհեր Թիֆենք իչիւն 80 Բըլօ ախզ իտեճէքլեր։ Վէ եկեր իսթերլեր իսէ՝ Ֆիլիբբինլի մէմուրիյը հիքիմէթին Թահթը հրմայեսինտե Ֆիլիբբին արազիսի իւզերինտե խսքեան իտեպիլեճէքլեր տիր։ Պու նեվի ասքերլեր՝ Ֆիլիբբինլիլերին եէրլի օրտուսը սաֆֆիլարընա գատպուլ օլունմայաճագլար տրբ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԿԸՑԷ

Պէլկրատատան Վիէննատաքի Բոլիրիէ Գօ-Խէօնպէնդ կազէթասընա նիմ բեսմի ուրէթտե վերիլեն մաբրինի ժէնէրալ Բիէկօ տը Ֆիօսքն խանէսի իւզերինէ եիւրիւլիյ իթմիշլեր վէ մէրգում ասի սերքերտեսինին Թէյզե վէ հէմշիրէսինին բրզոնա կէչտիքտէն սոնգրա պիլճիւմլէ զիգբյամէթ եշեատընը սոյուպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

Մինտօրօ, Արայաթ վէ Ագրատա Ֆիլիբբինլիլերին էլինտե պուլընան Ամերիգալը էսիրլեր սերպէսթ պրբագրմըշլար տրբ։ Գունլարատան 20սի՝ Ֆիլիբբինլիլեր օրտուսընա գայտ օլընճագ Թալեպինտե պուլընմըշլար տրբ։

Նիճէ ճէպր գուլլանըլմասընա բազմէն օն միլեօն Ֆիլիբբինլիտէն անճագ 1000 Ֆիլիբբինլի՝ Միւճթէմէաի Ամերիգայա ուպուտաթյէթ եէմինի իթմիշլեր տիր։

Մանիլատն 2000 նուֆուսը եհալի՝ ատալարընն խսթիգալընը Թալեպ իթմէք իւզրէ պիր պէյաննամէ իմզալայըպ, Միւճթէմէաի Ամերիգանընն Գօնկրէ մեճլիսինէ կէօնտերմիշլեր տիր։

Բարիզտեքի Ֆիլիբբինլի մուրախասա Մ. Ակօնչիլօ՝ բէիսը ճիւմհուրինթիխապաթընընն իճրասը բէք եագընն չու զէմանատա Ամերիգա գավմընա միւրաճաաթ իտերէք, քէնտի խսթիգալ պէյանաթընընն եասս ու գավմտինի Ֆիլիբբինլիլերէ տատի Թաթագդ իթմէսինի Թալեպ իթմիշ, վէ Ֆիլիբբին ասիլերինին՝ պրգմագսըզընը օսանմագսըզընը օղրաշմալարընընա տեվամ իտտիճէլերինի, վէ եկեր Ֆիլիբբին եհալիսինին մուամէլատը

կիրթիքճե մէյտանա չբգմագտա տբը։ Թիճարէթ նազբրը բարլագ պիր պալ։ վէրտիկի կիպի, բէիսը պիր պալ։ վէրտիկի կիպի, բէիսը վիւքէլա տախի կիւնտիւզիւն պիր զիյարէթ, սօնրա պիր տէ սուրէ վէրիր տբը։ Պիլախէրէ էլիղէ ռէ-ղալնա պիր պալ։ վէրբիմիշ տբը։ Գնանա սօնրա Նոյեմբեր 2տէ տպէ նազբրընն էվինտէ ուսմի գօմիսէր իչիւն պիր զիյաֆէթ վէրիւկ, պու զիյաֆէթ էվիւլի զիյաֆէթլէրէ նէպպէթլէ բէք զիյատ մուհանթան օլմուշ տբը։ Յիլ-գկաղթասը խտարէսի տէ ։ կէտ պիր սուրէ վէրիպ պիւքիւն Օրէրա, Գօմէտի Ֆրանսէզ վէ տբը թէաթրօլարընն էն մասարուֆ ռենաթքէաբլարը (արթիւթ) տաֆէթ խիլմիշլէր տբը։

Նոյ. 3ինճի կիւնու Սալ տբ լա կլասա ուսմանի գօմիսէր Մ. Բիգալ թարաֆընան պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տբը։ Նոյ. 3տէ Սալ տբ Ֆէյտ տէրկիլէր իչիւն պիր սօն զիյաֆէթ վէրիլմիշ տբը։ Էճնէպի մէմլիք գօմիսէրլէրի Օթօմօպիլ գբիւպենտէ Ֆրանսըզլարընն չէրէֆինէ պարագ թէաբրօ վէ թօմպօլ։ իլէ պիր զիյաֆէթբ մէրասիմքեարանէ վէրանիքլէրի կիպի, ճաբանիալարը տախի պիր զիյաֆէթ վէրմիշլէր տբը։ Սօնրա խարիճիյէ նազբրը Մ. Ֆէգասէ թարաֆընան պիր սուրէ, մալիյէ նազբրը վէ Շուէտ գօմիսէրի թարաֆլարընան տախի պիրբբ զիյաֆէթ վէրիլմիշ տբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ֆիրան միւթեարբիքլերընա՝ Թարսուսը Ղարպ պէյէ-էյէ բէիսի սա-ա Հասան պէյ,

Ինգաբէ վիլայէթի մէրքիզ միւֆէթիրիկինէ՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի մէարիֆ միւֆէթիրը սամպզը Օսման Սբբրի պէյ թային,

Վան վիլայէթի իսթինափ մահքէմէսի միւտաաբիր ուսմանիկին՝ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի մէրքեզ պիրամէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէիսի բիփ. Աբիփ էֆ.յէ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի մէրքեզ պիրայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէթի՝ Նիկոմէ սանճաղը պիրայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէթի՝ Գէբէշէհիր սանճաղը պիրայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէթի՝ Սամսուն էֆ.յէ։

Այդընը վիլայէթինէ Գուշ Ատասը գազասը գայմագամլըղը՝ Թավսա գազասը գայմագամը իզզ։ Մրտհաթ պէյէ, վէ Թավսա գազասը գայմագամլըղը՝ Սանաբշլը գազասը գայմագամը բրիֆ։ Ալի Ուլուվվէ էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմուշ տբը։

* *

Զապթիյէ Նէզարէթը պէհլիյէսի մէքթուպի մուավինի սաամ։ Լուբֆի պէյ էֆ.յէ Թէրքիէն ուլէա սընֆը սանխսի, Սէյիյի Նէֆիսէ մէզքէթէպի տաիրէսի մէվզուը բրիֆ։ Մուսթաֆա, վէ Միւզէյի Հիւսայն քիւթիւպխանէսի մուհաֆըզը Մուսթաֆտա, վէ Տիյարպէքիր փէյնի Հիւսայունը ֆիտրի մէմուրը նՕբզ էֆ.յէրէ սալիսէ բիւրպէյէրի, Սարիմնէյէ վաբօրը Հիւմայունը սիւվարիսի մրբրիվա սաամ։ Մէհմէտ բաբ հաղբէթլէրինէ ֆէրբէգլիք բիւթպէթի Թէվֆիկ պույրուլմուշ տբը։

ՆԻՇԱՆ

Ֆոսօվա վիլայէթի վալիսի աթուֆ։ Ռիզա պէյ էֆ։ հաղբէթլէրինէ Ինճի, վէ Սէհայիի Նէֆիսէ մէզքէթէպի տաիրէսի միւաբրի վէ հէյքէլիթ բաշ մուալլիմի Սրուանդ Ոսկան, վէ բէսօ մուալլիմլերինէ Վաբինա էֆ.յէրէ Գրնճի Օսման, վէ Քէնը մէյմաթի մուալլիմ մուավինի Գէլօէֆ.յէ Հնճի, վէ հէյքէլիրալ մուալլիմ մուավինի Իհսան էֆ.յէ, վէ Գանգը Օսման միւսթահսէլերինա վէ Թէպաբ Տէվլէթը Ալիխէտէն Ալիթօ Տօյթի Վիլայա 5ճի մէհֆիտ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի ժանտարմա ալայը գօմանտանը ալայ պէյի իզզ։ Մէհմէտ Թահիր պէյէ Գրնճի բիթպէտն Մէհֆիտ նիշանը զբէնլրը։

Տիրսաաէթտէ Փապշիգամը Ինճիրնա Արբա էֆ.յէ Սէհայի միաալիսաը Իհսան պույրուլմուշ տբը։

ՎԷՐԷՄ ԽԱՊԹԱԼԸՂԸ ՎԷ ՃԷՄԻՅԷԹԸ ԹԸՊՊԻՊՅԷՆ ՇԱՀԱՆԷ

Ճէմիյէթը Թբպպիյէն Շահանէ՝ կէյէն ճուտաա կիւնու պէրմիթատ ադաբ իճթիմա իտուպ, պունտա ն զիյատ մէվզուը պահս վէ միւ-ղաքերէ օլան՝ վերեմ խասթալըը տբը քի, ճէմիյէթ ադասընը միւթալէալարընա նազարէն, պունը թէտավիսինանէ էվվել մէմլէքէթիմիզէ եայըլմասընա ղայրէթ օլունմագ լազըմ տբը։ Էմրօբատա պիր թագըմ խուսուսի միւէսսէսաթ վար տբը քի, վերեմ կիպի պուլայըգ վէ ատէհլէթլի խասթալըզա տիւչար օլանլար՝ պուրալարտա այրըճա թէտավի օլունըպ, հագգլարընա իյճապ իտէն սրհհիյէ թէտպիրլերի, մէսէլա, չամաչբրլարընը եագմագ վէ սաիրէ մէվգբը իճրայէ գօնուլբը։

Տօգթ. Վիօլի՝ վերեմին եայբլամասը իչիւն իյճապ իտէն սրհհիյէ թէտպիրլերի մէյանընտա էօթէտ պերիտէ թիւքիւրմէք քէյֆիյէթինին նազարը տիգգաթա ալընմասը լիզումընան պահս իթմիշ տբը։

Կէրչի հէր քէսի թիւքիւրմէքտէն մէն իթմէք գօլայ տէյիլ իսէ տէ, վերեմին եայբլամասը իչիւն իգթիզա իտէն թէտպիրլեր արասընտա էն էլվէմ վէ էն միւէսսիր օլանը տա պու տբ։ Մէնաֆիի սրհհիյէի ուժումիյէ իչիւն քէյֆիյէթը մէզքիւրէնին թաթպիգ ու իթթիֆաղը լազըմ տբը։ Ճէմիյէթը թըպպիյէն Շահանէ ազալարը՝ եօլարտա վէ թրամվայ, վաբօր, չըմէնտաֆէր կիպի եէրլերտէ թիւքիւրմէմէք իչիւն պիր թագըմ լէվհալար ասըլմագ իյճապ իթթիկինը պէյան էյլէմիշլէր տբը։ Կէրչի պու քէյֆիյէթ իւք էվվէլ իճրասը մուլայիզ կէօրիւնիւր իսէ տէ, վագըթ կէչմէքլէ ատէթ հիւքմինէ կէչէճէկի տէ չիպկէհրիզ տբը։ Պազարտարը կազանօ վէ լոգանթա վէ թէաթրօ կիպի եէրլերտէ պիւլ եէրէ թիւքիւրմէլերի կէօրիւլիյօր քի, պու հալին նէ տէրեճէ թէհլիքէլի օլտուղընը թարիխ իթմէք մուշքիլ տբը։

Տօգթ Աքէսթօրիատա էֆ. մուխթէլիֆ մահալլերատ թիւքիւրմէք իչիւն պիր թագըմ գապլար գօնմասը ուսուլինին՝ մէնաֆի վէ փախտէսինանէն պահս իթմիշտիր։ Ճէմիյէթ ըէիսի պու մէսէլէնին եհէմմիյէթինանէն վէ միւղաքերէ օլընան քէյֆիյէթին նազարը տիգգաթա ալընմասը լիզումընան պահս իթմիշ տբը։

Վերեմին պիր սուրէթը սերայէթի տահա վարտը քի, պու տա վերեմլիլերին թիւքիւրիւլերինի հավի օլան մէնաբլերին, խըտմէթքեարլար վէ եա չամաչբրճլարընտա թաթպիգ ալընմասը լիզումընան պահս իթմիշ տբը։

Ֆրանսա գազասը գայմագամլըղը՝ Թավսա գազասը գայմագամը իզզ։ Մրտհաթ պէյէ, վէ Թավսա գազասը գայմագամլըղը՝ Սանաբշլը գազասը գայմագամը բրիֆ։ Ալի Ուլուվվէ էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմուշ տբը։

* *

Զապթիյէ Նէզարէթը պէհլիյէսի մէքթուպի մուավինի սաամ։ Լուբֆի պէյ էֆ.յէ Թէրքիէն ուլէա սընֆը սանխսի, Սէյիյի Նէֆիսէ մէզքէթէպի տաիրէսի մէվզուը բրիֆ։ Մուսթաֆա, վէ Միւզէյի Հիւսայն քիւթիւպխանէսի մուհաֆըզը Մուսթաֆտա, վէ Տիյարպէքիր փէյնի Հիւսայունը ֆիտրի մէմուրը նՕբզ էֆ.յէրէ սալիսէ բիւրպէյէրի, Սարիմնէյէ վաբօրը Հիւմայունը սիւվարիսի մրբրիվա սաամ։ Մէհմէտ բաբ հաղբէթլէրինէ ֆէրբէգլիք բիւթպէթի Թէվֆիկ պույրուլմուշ տբը։

ՆԻՇԱՆ

Ֆոսօվա վիլայէթի վալիսի աթուֆ։ Ռիզա պէյ էֆ։ հաղբէթլէրինէ Ինճի, վէ Սէհայիի Նէֆիսէ մէզքէթէպի տաիրէսի միւաբրի վէ հէյքէլիթ բաշ մուալլիմի Սրուանդ Ոսկան, վէ բէսօ մուալլիմլերինէ Վաբինա էֆ.յէրէ Գրնճի Օսման, վէ Քէնը մէյմաթի մուալլիմ մուավինի Գէլօէֆ.յէ Հնճի, վէ հէյքէլիրալ մուալլիմ մուավինի Իհսան էֆ.յէ, վէ Գանգը Օսման միւսթահսէլերինա վէ Թէպաբ Տէվլէթը Ալիխէտէն Ալիթօ Տօյթի Վիլայա 5ճի մէհֆիտ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի ժանտարմա ալայը գօմանտանը ալայ պէյի իզզ։ Մէհմէտ Թահիր պէյէ Գրնճի բիթպէտն Մէհֆիտ նիշանը զբէնլրը։

Տիրսաաէթտէ Փապշիգամը Ինճիրնա Արբա էֆ.յէ Սէհայի միաալիսաը Իհսան պույրուլմուշ տբը։

ՎԷՐԷՄ ԽԱՊԹԱԼԸՂԸ ՎԷ ՃԷՄԻՅԷԹԸ ԹԸՊՊԻՊՅԷՆ ՇԱՀԱՆԷ

Ճէմիյէթը Թբպպիյէն Շահանէ՝ կէյէն ճուտաա կիւնու պէրմիթատ ադաբ իճթիմա իտուպ, պունտա ն զիյատ մէվզուը պահս վէ միւ-ղաքերէ օլան՝ վերեմ խասթալըը տբը քի, ճէմիյէթ ադասընը միւթալէալարընա նազարէն, պունը թէտավիսինանէ էվվել մէմլէքէթիմիզէ եայըլմասընա ղայրէթ օլունմագ լազըմ տբը։ Էմրօբատա պիր թագըմ խուսուսի միւէսսէսաթ վար տբը քի, վերեմ կիպի պուլայըգ վէ ատէհլէթլի խասթալըզա տիւչար օլանլար՝ պուրալարտա այրըճա թէտավի օլունըպ, հագգլարընա իյճապ իտէն սրհհիյէ թէտպիրլերի, մէսէլա, չամաչբրլարընը եագմագ վէ սաիրէ մէվգբը իճրայէ գօնուլբը։

Տօգթ. Վիօլի՝ վերեմին եայբլամասը իչիւն իյճապ իտէն սրհհիյէ թէտպիրլերի մէյանընտա էօթէտ պերիտէ թիւքիւրմէք քէյֆիյէթինին նազարը տիգգաթա ալընմասը լիզումընան պահս իթմիշ տբը։

Վերեմին պիր սուրէթը սերայէթի տահա վարտը քի, պու տա վերեմլիլերին թիւքիւրիւլերինի հավի օլան մէնաբլերին, խըտմէթքեարլար վէ եա չամաչբրճլարընտա թաթպիգ ալընմասը լիզումընան պահս իթմիշ տբը։

Եումուրճագ խասթալըզը տա պու գապլէտէն տիր։ Ինկիլթերանը կլասգով չէհրինտէ եումուրճագը իւք զուհուրի պիր չամաչբրճը գարբսընը գօճասընտա կէօրիւմուշ տբը։ Էվրօբատա քաղաքտան մէնաբլէր իմալինտէն մագաէ՝ պունլարը թէլվիս իթտիքտէն սօնրա եագմագտան իպարէթ տբը։

Պու քեաղբտան մէնաբլէրին հրքիշ իւս սրհհէր ուժումիյեճէ էհեմմիյէթը ազիմէսի տէրքեար տբը։ Տօգթ. Աքէսթօրիատա իտարտ մուայենէսիյլէ վուգու պուլան վերեմ միշահեաթընտան վէ իտարարտա Գօր միգրօպընը սասրը կէօրիւլիկինանէն պահս իթմիշ տբը։ Տօգթ. Սեղբոսեան, էֆ. պու հալին նահիրաթտան պուլընտաղընը տերմիյան իթմիշ տբը։

Տօգթ. Հօարա պէյ պիր «սիսթիթ թիւպերքիւլօզ» միւսապը կէօրմիւշ օլուղընը սեյլէմիշ տբը։ Հալ պու քի Պագթերիոլօժի նօգթատ նազարընտան իտարարտա վերեմ պասիլերի պուլմագ միւշքիլ տբը։ Տօգթ. Սեղբոսեան էֆ. չէհրիմիզ եճզաճբարընտան պազբարընը՝ եճզաի թըպպիյէսինատէն պիր գաչընը սաֆ վէ խալիսիյէթի էմրինատ կէօրիւլէն միւսամէհարընը զիքր ու պէյան իթմիշ տբը։

Տօգթ. Վիօլի չէհրիմիզատ ըսգարլաթին խասթալըզընը տեվամընան պահսլա, եալնըզ սոն հաֆթա զարֆընտա 7 միւսապա բասթ կէլմիշ օլուղընը, վէ հաթթա տեկեր իբի վէ եա իչ արգատաչարընը՝ նը միշահեաթընտա նազարէն զբզել (սգարլաթին) միւսապարընը՝ միւատէթ մէզքիւրէ զարֆընտա 25-27 մզգտարընտա իտուկինի սէօյլէմիշ, վէ տօգթ. Աքէսթօրիատա՝ գբզել խասթալըզընտա իտարար մուայենէսիյլէ վուգու պուլան վերեմ միշահեաթընտան վէ իտարարտա Գօր միգրօպընը սասրը կէօրիւլիկինանէն պահս իթմիշ տբը։ Տօգթ. Սեղբոսեան, էֆ. պու հալին նահիրաթտան պուլընտաղընը տերմիյան իթմիշ տբը։

ՅԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԻԱԹ

Ալաֆբ. հոկա. 9տան Նոյ. 5է գասաբ Յէրսաատէթտէ պիրի գուշ պօղանան վէ 6սը Թիֆօտան օլմագ իւզրէ 187 քիչի վէֆաթ իթմիշլէր տբը։ Վէֆաթ իտէնլեր միյանընտա 18ի նէֆէս պօրուլարը խասթալըզընա միւպթէլա իտիլէր։

ԹԻՒՃԱՐԻԹԷ

Թիմարէի Օտասը Կապէիոսընին հոկա. 21 Թարիխլի Նիսանէսինատ, կէչէն հաֆթանըն մուամէլէթը Թիւճարիյէսինէ տաիր աթիտէքի մալիւմաթ օգուտմըշ տբը։

Յեմբը, չէլիգ, գալայ, թէնէքէ։— Կէչէն մալ վէ օլան սաֆըշ էհէմմիյէթսիզ տբը։ Յեմբը բիացասը տուրկուն տբը։ Կլասգովա Վարենթ 66.6½տբը։ Գալայըն Ֆիյաթը 990 զչ. տբը։ Լօնտրատա Յեմբրուա բէչին 128 վէ իւշ այ վատէ իլէ 124.10 տբը։ Պագբ.— Աղ էհէմմիյէթլի իշ օլմուշ տբը։ Լօնտրատա Զիլի 72.2.6-72.12.6, Ինկիլիզ Նէվի 74.10-75, Պէսթ Սէլէքթէա 78.10 տբը։ Զրնգօ.— Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաֆէշ օլմուշ տբը։ Լօնտրատա Շնճի մարգա 18.16.3, խուսուսի 19.7.6 տբը։

Մասէն քէօմիւրի.— Ինկիլիզ վէ էբէկլի քէօմիւրի Ֆիյաթը տիւշիւն օլուպ, էբէքլիտէն մալ տախի ազ կէլմէքտէ տիր։ Պէհեր թօնէլաթսը Գարտաֆի՝ մազազատա 36-39, մավունատա 31-34, Նիւգասթլ մազազատա 32-33, մավունատա 29-30, Լիվերբուլ՝ մավունատա 26-27, Սգօչիա 29-30, Գուսլու 22-23, Զամլը 23-24, Զանկուլագ 22-23, Բրիսթոլ 25-26 չիլին տիր։

Սբբրթօ.—40-43½ գբյէսի 1 լիբայա միւխթէլիֆ մահալլերտէն 119 ֆբչը իսբրթօ կէլէրէ վէ սաֆբլմմզ տբը։

Իրլանդա երթնասը

Թիֆթիֆ.—Սաֆբլ եօգ. բիացասը զաֆի տիր։ Եուն.—Բիացամբզատա իշ օլմամզ տբը։ Իզմիրատ բիացա տուրկուն տբը։ Պեյազբ գանթարը 255 զչ. տբը։ Մարսիլիատա պեյազ ֆբրլի Թեֆթիրատզը 0.90, Եաֆա 0.95, Գարտաֆ 0.95- 0.97½, պեյազ Երգանմզբ Ուրֆա 1.70-1.75, պեյազ Երգանմզբ Շամ վէ Թարապուլս 1.60, B մարգալը Թեմիրլենմիշ իքինճի Սուրիա 1.40-1.45, G. C. 1.35 տիր։

Բամզուգ.— Բիացա տուրկուն տբը։ Սաֆբլ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Իզմիրատ բիացա տուրկուն տբը։ Իզմիրատ գբյէսի 18¾ զչ.տան ազ սաֆբլ օլմուշ տբը։ Մարսիլիատա Շարգ մալի 165-168 խոյոր։ Ճէհբի.—Սաֆբլ եօգ։ Իզմիրատ բիացա բէվանը վէ ֆիյաթ 2¼-2⅞ զչ. տբը։ Մազի.—Գբյէսի 6¾ զչ.տան 2500 գբյէ սիյահ Պալըքեսէր, վէ գբյէսի 5¾ զչ.տան 3500 գբյէ պեյազ Պալըքեսէր սաֆբլմբզ տբը։ Իզմիրատ ժահսուլ էյէ կէօրիւլիյօր։ Թապիի սիյահըն գբյէ-ի 8½ վէ պեյազ 7¼ զչ.տան պիր մբգտար իշ օլմուշ տբը։ Մէվճուտ 450 չուվալ տբը։

Բալամուտ.—Սաֆբլ եօգ։ Իզմիրատ Թալեզ զիյատ օլտուղընտան, բիացա տէյիլմիշ տիր։ Չամբը 33-35, իքինճի 45-48, Ինկիլիզ ուսուլի 55-60, Ռնտաղուա 58-64 վէ գալգուրլանմբզ 75-85 բարա տբը։ Մէվճուտ 27000 գանթար տբը։ Իւզիւմ վէ ինճիր։— Բիացամբզատա իշ եօգ տբը։ Իզմիրատ իւճիր բիացասը տուրկուն օլուպ, տատ 62-70, սէչիլմիշ 75-85, էլէմէ 100-125 զչ. տբը։ Էվբօրատան ալընան խապերլերէն մուհիպ վէճունիյէթ օլմամասընան տօլայը Սուլթանիյէ իւզիւմի բիացասը տուրկուն օլուպ, տատ Գարապրուն 200-240 վէ օրթա վէ էյի 250-280 վէ ալէա 290-360 զչ. տբը։ Եերլի էլէմէ բազագը իւզիւմի իլի եօգ տբը։ Գարա իւզիւմ զիյատ տրանմագտա վէ Թիրէ մուլինն գանթարը 65-75, խարճը ալէմ Պեյլերճէ 75 վէ իրի տանէլի 100 զչ. տբը։ Ֆընդըգ.— Ալէմանիա իչիւն պէհէր գանթարը 180-190 զչ.տան 400 չուվալ Ֆընդըգ սաֆբլմբզ տբը։ Բիացա տուրկուն տբը։ Մահսուլը Ֆիվգելատէ օլահազընա պէքլէնիյօր։

ՄԷԹԱԳՈՍ ԳՕՆԵԱԳԼԱՐԸ

Կէչէնլերտէ սախթէ Մէթագոս գօնեագլարը հագգընտա պիր ֆբգրա եազմբզ իտիք։

Պու տէֆա մէմուրիյնը ախէսի Թարաֆընան վուգու պուլան Թահգիգաթ վէ Թէտգիգաթ նէթիճէսինատ, Մէթագոս գօնեազը Թագլա իտէն չախալարընը՝ երնէ Մէթագանընը Յէրսաատէթ վէքիլլերի Գաչէլի իլէ Թրանսաֆիլօրալօ օլտուղը անլաշլմմզ տբը։ Մէրգուման պունտան ագտէմ քիւլի մբգտար Մէթագոս գօնեազընը ֆբյբը իչինտէ գօտուգլարընը իտտաա իլէ, պու տէֆա կէօյա ։ գօնեագտան ալոլբրմբզ օլտուգլարընը պէյան իտէրէք, Յէրսաատէթտէն չիշէլերլէ կէօյա Մէթագոս գօնեազը կէօնտերմէկէ տէվամ իթտիքլերի կէօմրիւք մէմուրլարընան պազբրընը չիւպհէսինի տավէթ իտուպ թահգիգաթա իպթիտար օլունընը։

Նէթիյէնի Թէտգիգաթտա, ։ պիթմէզ Թիւքենմէզ չիշէլերին Եունան գօնեազը իլէ տէյիլ, անճագ Գաչէլի իլէ Թրիանտաֆիլօրալօնը Մօմխանէտ գուրտգլարը մահուա մէյխանէլերինտէ հազբրլատգլարը 60 բարալբդ բիս սբրթօլար իլէ տօլտուրբլարընը անլաշլբբ։ Գուրնազ Գաչէլի իլէ Թրիանտաֆիլօրալօ 60 բարալբդ մուզիրը սբհհէթ սբրթօլարընը եհհլիյէ Եունան գօնեազլարը օլմագ իւզրէ պիր մէճիսիյէ եութտբրմագտա տբբլար։

Մ ԻՒՓԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

Բումանիա տեվլէթի թարաֆընան Թէշրիֆաթը Ուսմանիյէ նազբրը վէ Տիվանը Հիւմայուն Թերճէմանը աթուֆ։ Իպրահիմ պէյ էֆ. հազբէթլերինէ Լինճի բիւպէտէն էթուալ տբ Բումանի, վէ եավերանը Շահանէտէն ֆէրիդ սասա. Ճէլալ բաշա հազբէթլերինէ Լինճի, վէ Թէշրիֆաթի խարիճիյէ մուավինլերինատէ սասա. Ապտիբ Բազազագ պէյ էֆ. հազբէթլերինէ Շնճի, վէ եավերանը Շահանէտէն սիւվարի միլազիմի ֆիթթուվ. Մբգտաա պէյէ Կինճի բիւպէյլերատէն Գուռուն տբ Բումանի Նիշանլարը իթա օլունմբզ տբը։

—Էվվելքի սաղահ Սէլանիքատ բբլթբմ իւզերինատ պուլընան 3 գաթը Բուայալ նամ օթելատէն եանկըն չբգբզ սեօնտիւրիւլմէսինէ բէք չօգ չալբբլմբզ իսէ տէ, աֆէշ եայբլարագ մէզքիւր օթել քեամիլէն եանտբզը Ինկիլիզ օթելի իլէ պիր գաչ պինալարատա եանմբզ տբը։ Իշպու եանկընտա վուգու պուլան զարար պիր խայլի օլտուղը կիպի, եսպապզ զուհուրը տա տերատէսթը թահգիգ տիր։ Պիր գաչ սիկուրթա գումբանեալարը զարարտատ օլմուշլար տբը։

—Ապքերի Թէգաւա սանտբզը էվլագ գալէմի խիլաֆասընտան Գբրմբզը աենիզ գօմօտորը միրալայ Մուսթաֆա պէյին մախտումը Ազիզ պէյ էվվելքի կիւն ֆամիլեասբյլա պիրլիքատ Մարբեարատան Ֆընտաբգլատա եվլերինէ կիթմէք իւզրէ Պէշիքթաշ իսքելէսինէ չբգբզ, պիր արապայա պինէբլեր։ Հեր նազբլա իշինտէ 600 լիրատան զիյատ Նագտ իլէ 100 լիրալբդ միճէվվհերթբը հավի օլան չանթալը ունութուրլար վէ եարը եօլտա խաթբլարընա կէլտիքատ հէման Պէշիքթաշ մուհաֆըզը միւչիր տէվ. Հաճ Հասան բաշա հազբէթլերի նէզտինէ կիտպ քէյֆիյէթի խապեր վերիր։ Բաշի միւշարէլեյհին իճրա իթթիկի Թէպիրլեր սայէսինատ եարբմ սատթ սօնրա չանթա հէյէթը ասլիյէսիյլ վէ իշինատ բարալար վէ միւճէվհերթբ մէվճուտ պուլընտբզը հալտէ պուլընբզ սահիպի Ազիզ պէյէ Թէսլիմ էսիլմիշ տբը։

—Եենի ուսուլտէ պիլճիմէ ֆօթօկրաֆի մաքինա վէ ալէթլերը Պէյօղլանտա Տօզրու Եոլտա 466 Ն։ Վանմ-Պէրկ մազազասընտա սաթբլմագտա տբը։ Ֆօթօկրաֆի Ֆենիրէ տաբը եեվմէյէ իյմատ իտրէն հեր տիւրլու ալէթթ մէվէուտա օլտուղը կիպի, պունա մի-թէալէգ մալիւմաթ մատէմմունէյէ թա օլունընը։ 27—15

ՍԱԹԼԸՂ ԽԱՆԷ

Պէյօղլանտա Տօզրու Եոլտա Թիմանի սօգազընտա 4½ լիրա իյճապը օլան 7 օտալը սբրթի մուլք 11 նումէրօյը պիր պաղ խանէ սաթբլգ օլտբզընտան, իսթէք իտէնլերին Մաթգազաթը Տախիլէյէ միւֆէթթիլերինէն Նէմատատին պէյէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունընը։ 5—5

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարատա էֆէնդիճէք չիչէք, սէպզէ թօհումատը վէ չիչէք սօզանլարընը վագթը Թեգաբրիպ իթթիկինէն, պու տէֆա զիքր օլընան թօհում վէ սօզանլար խասսէթէն էվրօբատան ճէլալ խրմբզ, վէ սաթբզա վագ օլունմբզ օլատբզը կիպի, պունլար իչիւն սուլի կիպբբ, աչ մահունը վէ սազլար տախի Պահչէ Գարուսընատա Պրն Պրբ Զեչիա մազազասընտա թօրատան վէ բեբեքեճնատ սաթբլմագտա տբը։

Պահչէ մէրագլբլարը իչիւն մազազամբզ թաբաֆընատան ախիրէն նէչբ օլընան Թիւբճէ վէ Ֆրանսբզտա լիսանլարը, թէվֆիգաթ վէ իյգաճաբը հավի գաթալօկը արզու իտնէլերէ մէճճանէն վերիլճէճէ տիր։

ՅՈՒՇՈՒՆԸ ՈՒՄՄԻՄԻԹԷ

Գարասու մատէնլերի Սամանը տօնիմ չիրքէթիին պէհէրի 100 ֆր., եանի 4.40 Սամ. լիրասը գբյէյէրատատ օլան պբրատէ 12000 նումէրյա գասաբ 12000 ատէտ մլմբզ, վէ երէլ 1տէն 20000 նումէրօյա գասաբ 20000 ատէտ ատի հիսսէ սէնէտաթընընը տավգա բէսմի՝ իտարէի մէրքեզէյէտէ թէմամէն թէհէրէ վէ թէսլիմ իտիլմիշ օլատուղընատան, ալէլ ուսուլ վէ պիրա մասրաֆ տամամլաթ տբլբլմասը զբմինընտա սէնէտաթը մէզքիւրէնին Գալաթատա Պալըգիանան նէզարէթինատքի բուլ միւտիրյէթինէ իպլաղ իտրլմէսի լիւզումը իլան օլունընը։

18 Թբլբ. եվվել 316 7—4

ՀԱՃԻ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիմանդլա Սուլթան Համմամընդա Հաճօբա-լը խան ճարպէսինդի Ն։ 20

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտատէն քիչատ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթա տայանբզը էնվաթ հազբը էլպիսէ պուլընաբզը կիպի, իսթէնիլիքատ ազ պիր ֆարգ իլէ եօլչի իւզէրինատ տախի էլպիսէ եաբբլբբ։

Իշպու մաղազատա ֆիւբուխթ օլունան հազբը էլպիսէլէրին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի։

Բէսէնկօ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գասաբ,

Ճաքէթ գօսթիւմի 90տան 230ա գասաբ,

Բալթօլաբ 50տէն 230ա գասաբ

Բանթալոն ֆէ տէն80է գասաբ։

1852ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՕ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն։ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն։

Եանի պէրԽՈՆԷՍԻՆ Խ—ի գարընտա, Զբպոգ-գիճանլարը Ըստ գաբլբսընտա)

Էն չէտիա ազբրսը օլան տէքէրի միւքէմմէլ ալէթթ վասթասբյլա պէր տէֆա տօլտուրբբլար։ Ազբբ Իւ Կէլինլէրին ազբբսբզ Կեռի տինգիլերի՝ չարթ տբը։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իւլէ տայանբզգալ, գարիֆ վէ թասպիթ տիչին թբզագբսը էյբէթթ տիչէք եաբարլար, վէ նա-ղա Կեռի նի-ղանին պէնիգ, նէտտ։ չէնինգ։ Լէ նէ Կեռի Թէէմին իսէբլբբ։

Ազբզ խասթալբզգալարը թէմամյա թէտավի օլունբբ, վէ ուսուլարբբնբ իլանլար վէ միւքէմմէլ քէբրէթինինբբ վասթասբյա ազբրսբզճա տիշ չբգարբլբբ։

Զիչ։—Ամերիգա ատէթի մուճիպինճէ, դբզ մէվսիմինատ բաղար կիւնի ւէբի ատ (Խոյլէնի գարագ), վէ հեր վիճ (Խոյլ Կեռնի գարագ) Գեյսպյունատաքմահալը մուխատատա խասթա գարագ օլունբբ։

ՕԳՈՒՅՇԸՆԸՂ, ՕԳՈՒՅՇԸՆԸՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մինանդլա Սուլթան Համմամընդա Հաճօբա-լը խանընդն Խ—ի գարը գեօլեսինդի Ն։ 33

Իշպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէսսիսի Արտակ Մուսկեան պիր չօգ սէնէլէրատէն պէրու պու սէնատթա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաբիրլերէ պէրիլիքատ պիր գաչ էլպիսէ մաղազասը իսարէ իթմիշ, վէ քէնատ Թէհբիլատքեարլարը վէ իսթիգամէթի սայէսինատ միւշթերիլենիդ էմնիյէթ ու Թէվճճիհինի գազանմբզ օլուպ, պու տէֆաքի Թէշէպպիսիրատ տախի մուվաֆֆագբյէթը Թամմէյէ նաիլ օլաճաղը շիպգհէսիդ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէրեճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունընյօր։ Սաթլբզա չբգարբլան պիւթիւն էլպիսէլէր ֆեռֆէլերին ենդ ֆեռիմէ սօն մօտանընն նիւմունէի Թամմէսի տիր։ Շիւրիւք գումաշլար ասլա գուլանբլմագ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլարբն իւսթիւնատ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլիւքատ օլ վագբը միւսապէգա ֆիքրի հասբլ օլմագ միմքին օլապիլիր։

Աթխատէքի մուհավէրէյինն տբգգաթլբճա օգունմասը բէճա օլունընը։

—Նաշլբզ էլպիսէմէյի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալալբմ։

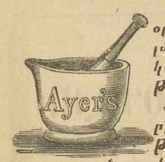
—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանընն օրթասընտաքի օ ուզուն նէբտիվէնլէրտէն չբգմալը, քի՞մ եօրուճագ օրայա գատաբ։

—Զբգարբզ, պէիս եօգ, մաղազանն սահիպի չօգ թէճրիպէքատ վէ գատիր պիր քիմէ տիր, իսթէկիմիզ կէօրէ ղ։ վէ եէնի մօտա էլպիսէլերի հեր եէրատէն զիյատ օրատա պուլաճաղըզ։ Եկէր իսթէրսէք, խասսէթէն պիշարիրիզ, ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանբրսընն քի իչտէն չէճրիմէք Ֆիբրիյէ մալլարընը ելատն չբգարմագա չալբբլբյօր, օրատա 140 զչ.լբգ բալթօ 96 զչ.տա սաթբլբյօր։

—Վէ լաքին նա՞սբլ քեար իտիյօր։

—Գեար իտէր, չիւնքի՝ եվվել-ը բէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայլարընն, ելինճի՝ մէսաբիքը չաթսյէսի օ տէրէճէ մութիտիլ տիր քի, մալլն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճպուրը տէյիլ, խ-ի-ճի՝ քէնտիսինի թանբյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսէլէյն չօգ մուշքիլերիսի վար, հէր պիրինտէն ազ ազ քեար իտէր, լաքին պու քե

ԳԱՐԱՃԻԹԷՐԻՆԻԶԻ



օլուր օլմազ իլաձլարը՝ սոլտուրմալրնըզ, կիւզէլ թէմիզլէյիպ թէտավի իսինիզ։

Տօգ. Այէրին հապլարը՝ գարաճիյէր խասթալրզնտան մուզտարրզ օլանլար իչիւն էմսալսզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէգլիկի իլէ պուննն քեափիլի նէթիյէլերինի, քէգա ագճիյէրտե հասել օլան իւիիւնէթի, հազմսրզլզրը, պաշ աղրըսընը, եիւրէք պուլանթրսընը, աղրզ տաթսրզլզրնը վէ գօդուսընը, եիւրէք չարբընթրսընը, սընրը գասիիյէթինի վէ գաչ բէգլիկինտէ իւլերի կէլէն սաիր պիր թագըմ խասթալրգլարը թէտավի իտէր։

Այէրին հազլարը՝ հէր տիւրլիւ մյտէ վէ պաղրըսագ խասթալրգլարընը թէտավի խտէրլեր վէ ինսանըն վիւճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագարլար։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հապլարընը գուլանըրմ վէ օնարը գոյսէթլի պիր էվ իլանը մագամընտա թէտագգը իթմիշիմ։ Գարաճիյէր խասթալրզընտան մուզտարրզ օլանլար իչիւն պունտան էյի պիր թէտավի վ՞ը մը տրը պիլէմէյօրքմ. հազմսրզլզրզա գարընը միւէսսիր պիր մուալիճէ տիր։» Ճէյմս Գոուին, 90 Միսլսօդաղը Հարթֆօրտ Գօն

ԱԳԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱՀՆԸԶ

Հէր էճզախանէտէ սաթրլրը, փագաթ պաչլրճա տէբսը՝ Գալաթատա Բէրլէնպիհ Բագարընտա Էգօնօմիդ Գօօրէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթրտ մաղազասը տրը։ 17—17

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 Նոյմ.

Ռնկիլ. էսկասէր Ինկ. Լիմ.	098—75
Սաժ. էսկամբ աչլրը	22—25
» » գարբոնար	22—25
» » » Բ	46—25
» » » Դ	25—12
Օսմանլը Պանդաքը	11—43
Մրսրը սաւլ. մուքթսրատ	103—25
Գուլկոզ խթիգսագը	83—50
Դամպկօ Բարկ Յ այ գասէ	25—32

Բարթիզ 6 Նոյմ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Փր.	100—52
» » 4½ %	101—90
Եէնի Օսմ. էսկամբ աչլրը	22—67
» » գարբոնար	22—65
Մի-պապէլ	
Բանքէրի լրմենարքէրի	112—
Օսմանլը Բէդէլսի էսկամբ	308—
» Պանդաքը	533—
Դրեսթի Լիոնէ	1088—
Թթանլիա էսկամբ	95—70
Բանքանթի Թուրք	484—
Օսմանէյէ	426—50
Նուռան Օթօման	511—
Մբանեալ	67—80
Գրանվիսալ	73—
Գամպէ Ն այ գասէ	85—10

Վիէննա 6 Նոյմ.

Լօնտրա իւգէրինէ գասգիօ	240—60
Բանքէրի լրմենարքէրի Փր.	105—
Օսմանլը Բէդէլ պաքօնը	286—

Պերլին 6 Նոյմ.

Բանքէրի լրմենարքի (մարք)	110—40
Լօնտրա իւգէրինէ գասգիօ	20—25
Ռուպլը	216—75

Պրիւքսել 6 Նոյմ.

Բանքէրի Շըմէնարքէրի	110—40
Բանք Օթօման	22—35

ԹԱԼԼԻԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտ. Ֆամ տրիան սագ. գաբ.	24—15
» » » էն նուքսէգ	24—15½
» » » էն մալտա	24—15
Կամ սապակ աշլրը	24—15½
Սուանէյի չրմենարքէրի գրնա	109—75
» » էն նուքսէգ	110—50
» » էն մալտա	109—75
» » աչլրը	110—12
Ճգչէ Ֆանիկ	—
Բէրօր զբ	—
Հնգմալէնգ »	—

ՊԱՆԴԻ ԱՏՈՒՈՆԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը Օս. Լիր.	13—20
Ցիկլոքէթ Ա.	—80
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—25
Ժուլիանոս	2—
Ռանկանիսն Թրամվայ	462—
Ճարբրանս	4—10
Դրեսթ Ֆէնդրալ	0—35
Յուսէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լոյիտ	078—
Զանգ Նուսիոնալ տր Կրէս	408—
Ֆրանսիզալ	70—
Բրիթիշ Թրանսվասթը	462—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	261—10

ԱՌԷՒԼԻՔԻՆ ՅԻՇԱԿԸ

Օսմ. Լիրալը 100 զ. տան	Ս.Ֆ.
Գէյալ մէջիտիէ Փարագը	107—35
Մէճիտիէ	098—20
Ինգիլիզ Լիրալը	110—03
Գրանսըզ ֆրանկը	87—20
Բոլ	90—
Դրաչմէ ֆրանկը	51—08
Հարգօն գրամիսի	8—61

ԳԱՄԲԻՈ

Լոնտրա	109—05
Բարիզ 3 այ գասէսի	22—95
Յուսէն [illegible]	18 63
Վիէննա չէքի (գուլօն)	21—92

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Իտարէի Մախսուսէնին Ֆէրրահ վաքօրը Իքինճի չարխհրը Իսմաիլ ուսթանընն՝ 315 սէնէսինէ մախսուս մաչ տէփթէրի գազաէն գայի օլուպ եէտը ախէրէ կէչմիշ օլմասը մէհհուզ պուլրն աբզընտան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ՝ 15 կիւնէ գատար Իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի, վէ մուախէրէն զահհուր իտէր իսէ՝ Միթթէպէր թանթուլայտաղը իլան օլունը։

24 Թրշր. էվվել 316

ԱԼԷՔՍԱՆԶԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՃԷՆՕվԱՓԱ

ֆրանկ

Սէրմայէ. թէէմինաթ ագչէսի՝ 87,455,645

Գումբանեա՝ միւնթէզիմ վէ մուսայէն վատէլի էօմիւր սիկուրթասը, ճէհեզ, գայտը հայաթ չարթըլլա վէ մուվագգաթ սուրէթիյլէ խրատ վերմէգ իչիւն սիկուրթալար ագա իտէր վէ պէրվէճհը աթի մէնաֆիի կէօսթէրէր։

Պիր սէնէ սիկուրթատան սոնրա, սիկուրթա մուգավէլէնմէսի (բօլ) չիւրիւմէզ. տուէլլօ վէ ինթիհար թէէմին օլունը. հէր սէնասթ վէ հէր եօնմուլգ իչիւն մէզքուր սէնէտէքի իճրէթտէն փազլա իճրէթ ալընմագ, իճրէթ վէրիլմէմէկէ պաչլասը թագաիրտե մէզքուր սիկուրթա մուգավէլէնմէսի՝ տէրսնինտէ էվվելճէ թային օլունտըղը գըյմէթտէ կէրէկտէ սաթը ալանը. մէզքուր մուգավէլէնմէնին թանգիմինտէ խարճ մասրաֆ եօգտրը։

Քէար վէ թէմէթթիւ հիսսէտարլըգ վար։

ԳԱԶԱՍԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագա օլունը. մէսելա գազա եիւղիւնտէն էօլիւմ զահհուր իտէր իսէ, վէ եա տախի վէ եախսա մուվագգաթ իգթիտարսըզլըգ կէլիր իսէ՝ սէրմայէ էօտէնէր վէ եախսա եէվմիյէ թագմինթթ վէրիլիր։

Թէնդիր.—Վէլօսիբէտ, պէկիր, ապրապա, թրամվայ, չրմենարքէր, վապոր վէ եէլէքէն կէմիլէրի, ավ վէ պէօճէք սօգուրը գազալարը՝ եա սէնասթրն իտրա օլունտըղը զէման վէ եախսա անրն խարիճինտէ գազա վուգու պուլարգտա թազմինաթ վէմէք իչիւն սիկուրթա ագա օլունը։

Քէզալիք գումբանեա՝ միւտաֆէտ նէքս վէ եախսա ատամ վէ եա էշեա գուրթարմազա չալըշըլարը զէման վուգու պուլան գազալար իչիւն տախի սիկուրթա ագա իտէր։

Գումբանեանըն Պանգասը՝
ԳԻԼՏԻ ԼԻՈՆԷ ՏԻՐ։

Ոսմսմ ասէնդի՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Հաճօրուլօ խանընտա
Ն՝ 53, 54, 55, 36։

ԻԼԱՆԱԹ

Ալտա Համմամա մուգիմ Գալուստ Մէստուտեանընն թահգիգը տուլսն մուամէլէթընա իպթիտար օլունճագզընտան, մերգուսվ գիմմէթինտէ ալտաճաղը օլանլարը՝ էվրագը մուսպիթէլէրինի համրլ օլտուգլարը հալտէ թրշրինը սանէնին 13ինճի բազար էրթէսի, 14ինճի սալը վէ 15ինճի չարչէնպիհ կիւնլերի սաաթ 6տան 9ա գատար Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինին մէսալիհը իթլամիյէ օտասընա պէզդաթ վէ եա պիվէքճալէ միւրաճաաթ իտէրէք ալտճագլարընը թահգիգը տուլսն տէփթէրինէ գայտ իթտիրմէլերի լազըմ կէլէճէկի, վէ էյյամը մէզքուրէ զարթընա միւրաճաաթ իթմէյէնլէր հագգընտա Թիճարէթ Գանունընդն 210ընճը մատտէսի ահքամընդն մէվգրի իճրայէ գօնուլմագը իլան օլունը։

Իֆլաս մէմուրը

24 Թրշր. էվվել 316

Պիկա սանճաղը տախիլինտէ Այվանզդ գազասընտա քէտին էվգաֆը մազպուլէթէնն զէյթինլիքլէրինին սէնէի հալիյէտէն իթթիսարէն 6 սէնէլիք մահսուլաթը այնիյէսի պէհէր սէնէ վագթը մուայյէնէտ Տէրսաատէթտէ Համիտիյէ էրզագ անպարընտա ալէա սարը բէնք լէբանթա բուղնը զէյթ օլարագ թէսլիմ օլունմագ չարթը վէ չէրարթը սարբէր Խազինէ իլէ մահալինճէ իճրա գէլընան միւզայէսինտէ 4075 տէսթի եաղ՝ պէտէլը այնի իլէ թալիպի իւզէրինտէ օլտուղը՝ լիվաթ մէզքուր էվգաֆ միւտրլիկինտէն քէշտէ գէլընան 16 Թրշր. էվվել 316 Թարիխլի Թելեկրաֆնամէտէ կէօսթէրիլմէր օլտուղընտան, մէզքուր զէյթինլիքլէրին 6 սէնէլիք իհալէ վէ լիթրզամընա պէտէլը մէզքուրէն զէյտատ պէտէլաթ իլէ թալիպ օլանլարը, վէ պու պապատ մալիմաթ ալմագ վէ շերարթը իհալէյէ մուրթալը օլմագ իւզրէ մուհարրէր իւլ մրգտար եաղ էսմանընընն կօշրինէ միւսաֆի թէէմին ագչէսինի միւսթահրզէն թարիխը իլանտէն իթթիսարէն մահը ճարիի Բումինին 25ինճի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաատէթտէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինտէ Պիկա վէ Այվանզդ խտրէ մէճլիսլերի իլէ էվգաֆ իտարէէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէյլերի։

21 Թրշր. էվվել 316 3—2

Էվգաֆը մազպուլէթէն ճէզզար Ահմէտ բաշա վագֆընտան Աքքէսատա վագը Համմամ էլ Վէրտին՝ 318 սէնէսի բէճէղ իպթիտարընտան կէլէճէք 319 սէնէսի հիրիյէսինին զիլհիճճէսի զայէթինէ գատար 18 այլընը 21000, վէ Խան էլ ճեզնիյէսինին տախի քէշալէք 318 սէնէսի բէճէղ իպթիտարընտան 319 սէնէի հիճրիյէսինին ճէմազի իլ ախէրինին նիհայէթինէ տէկին պիր սէնէլիկի 18000 զ. տա թալիպի էօհտէսինէ օլտուղը՝ Պէյրութ վիլայէթինէ քէշիտ գրընան 17 Թրշր. էվվել 316 Թարիխլի Թելեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմը օլմազը, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանէն իթի պրէն մահը ճարիի Բումինին 31ինճի կիւնինէ տէկին 100ա 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի մուսթահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ վէճիս վէ էվգաֆ իտարէէրինէ մուրաճաաթ էյլէմէյլերի։

21 Թրշր. էվվել 316 3—2

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէճէ թամիր իթտրիլէճէք օլան Պէյլերպէյի ճամիի չէրիֆի իմամը էվվելինէ մէշլուսթէխանէնին քէշֆ տէֆթէրինտէ մուհարրէր մէսարիֆը թամիրիյէսի օլան 1358 զ. 52 սանթիմին միւնազասասը պիլիրթա 1150 զ. տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլնտըղընա, վէ ճէհրը հալը Բումինին 24ինճի սալը կիւնիւնտէ իթիհարէն 3 կիւն զարֆընտա դէրմանճիպը նիզամ 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապալ օլօնճաղընա պէնտէն, նօգսանրյա թամիրինէ թալիպ օլանլարը՝ միւտէթը մէզքիւրէ տրվանը մէճլիսը իտարէի էվգաֆ միւրաճաաթ էյլէմէյլերի։

23 Թրշր. էվվել 316 3—2

ԷՎԳԱՖԻ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 զ.-տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքը մահլիլաթը իչիւն 1316 սէնէսի Թրշր. էվվելինն 23ճի կիւնինտէն իթթիսարէն Թրշր. սանէնին 3ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սոն միւզայէսէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անէն սոնրա 100տէ 10 զամմ գազուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահկիլաթ խատէխնէ միւրաճաաթ էյլէմէյլերի 4ինճի տէֆթ օլարագ իլան օլունը։

..3750. — Զարշուի Քէպիրտէ Խաֆֆաֆլար օսգազընտա 57 նումէրօլը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի քէարկիր պիր պապ տիւքքանը բուպ հիսսէսի. Հիլանիւ.

..3750.—Իսկիւտարտա Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ ճէլէ օսգազընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 22 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 800 զ.. քիրալը պիր գրթա թարանը բուպ հիսսէսի. հաճի Օսման։

..1250.— Ագսէրայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Թօրգաբու ճատատէսինտէ 73 վէ 75 նումէրօլը իքի պապ թիւթիւնճի վէ գունտուրաճը տիւքքանընը տէրուինտէ պէրվէճհը միւլքիյէթ կէտիրք միւսթէգարը օլուպ անճագ միւլքէյէրիրինն նըսֆ հիսսէյէրի. Բէճէպ։

..55450.. պէտէլը միւզայէտէսի 25634.— Գալաթատա ճամիի ճէտիտա մահալլէսինտէ Վէյվոտա ճատատէսինտէ 63 վէ 65 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 397 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ թահքընտա պիր տիւքքանը հավի քէարկիր պիր պապ մէնզիլին 11 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..22477½.— Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ եէմէնիճիլէր ճատատէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 143 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 180 զ.. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքանընընն 3 բուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիլսէյին։

..10500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10500.—Դալաթատա Ալաճա Մեսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատատէսինտէ 262 վէ 264 միւքքերէր 264 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թահքընտա պիրի 50 վէ տիկէրի 30 զ.. քիրալը իքի պապ տիւքքանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիլսէյին։

..10000. — Հասքիտէ Պաչճը Մահմուտ մահալլէսինտէ Սէլիմ Բաշա եօգուչընտա 1 միւքքերէր նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 477 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..1750.—Գասրմ Բաշատա Գուլագաբզ մահալլէսինտէ Թէքէ սօգազընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..7500.— Գատրիկատա Շեհսուվար մահալլէսինտէ Ճինճի Մէյտանը սօգազընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 343 զրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 1 սանաքգ օտասը վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 66 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ գօնաղընը բուպ հիսսէսի. Շապան։

..3500.— Իսկիւտարտա Քէֆճէ Տէեատ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատատէսինտէ 54 նումէրօլը թէրպիէն 16 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զ.. քիրալը պիր պապ քէարկիր տիւքքանընն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..20000.—Ուզուն Զարշը գուրպինտէ Եսվաչճա Շահին մահալլէսինտէ Թօսրուգ սօգազընտա միւքքերէր 37 նումէրօլը թէրպիէն 300 զրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 չամաչըրլըգ վէ 1 պօարուսը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլ վէ թահքընտա ելեէմմ միսք եաղճը մազազասընընն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..11250.—Լալէլիսէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատատէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 47 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ գահվէ տիւքքանընընն բուպ հիսսէսի. Շապան։

..1000.— Գումգաբուտա Ֆիլիպէնճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Ֆիլպէնճի 3ինճի կիւնինտէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի մուսթահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ վէճիս վէ էվգաֆ իտարէէրինէ մուրաճաաթ էյլէմէյլերի։

21 Թրշր. էվվել 316 3—2

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէճէ թամիր իթտրիլէճէք օլան Պէյլերպէյի ճամիի չէրիֆի իմամը էվվելինէ մէշլուսթէխանէնին քէշֆ տէֆթէրինտէ մուհարրէր մէսարիֆը թամիրիյէսի օլան 1358 զ. 52 սանթիմին միւնազասասը պիլիրթա 1150 զ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլնտըղընա, վէ ճէհրը հալը Բումինին 24ինճի սալը կիւնիւնտէ իթիհարէն 3 կիւն զարֆընտա դէրմանճիպը նիզամ 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապալ օլօնճաղընա պէնտէն, նօգսանրյա թամիրինէ թալիպ օլանլարը՝ միւտէթը մէզքիւրէ տրվանը մէճլիսը իտարէի էվգաֆ միւրաճաաթ էյլէմէյլերի։

23 Թրշր. էվվել 316 3—2

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխլի իւքաղը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գէրընմը օլան իշպու գումբանեանրն մէրքէզի՝ Բէթթերպուրկտա պէօյիւք Մօրքաքատա 37 նումէրօլրօթէրը մախսուսրնտա քեահն։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱՍԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւլթէրիւէրինէ թէէմիյէ իթմիշոլտուղը մէպալիգ	164,172,000 ֆգ.ը կէչմիշ տիր։

Գումբանեանրն Շարգ միճիքէթիչը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՒԶ

Գալաթատա բրէիրիմ ֆէնէրէնտ (Կեօմրէյ-ին եէնի եէրէ)

Թիւրքիա իշիւն ահէնթրումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ԲԷԲԲԷՆ

սուֆա վէ 1 գույու վէ 66 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ գօնաղընը բուպ հիսսէսի. Շապան։

..3500.— Իսկիւտարտա Քէֆճէ Տէեատ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատատէսինտէ 54 նումէրօլը թէրպիէն 16 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զ.. քիրալը պիր պապ քէարկիր տիւքքանընն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..20000.—Ուզուն Զարշը գուրպինտէ Եսվաչճա Շահին մահալլէսինտէ Թօսրուգ սօգազընտա միւքքերէր 37 նումէրօլը թէրպիէն 300 զրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 չամաչըրլըգ վէ 1 պօարուսը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլ վէ թահքընտա ելեէմմ միսք եաղճը մազազասընընն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..11250.—Լալէլիսէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատատէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 47 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ գահվէ տիւքքանընընն բուպ հիսսէսի. Շապան։

..1000.— Գումգաբուտա Ֆիլիպէնճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Ֆիլպէնճի 3ինճի կիւնինտէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի մուսթահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ վէճիս վէ էվգաֆ իտարէէրինէ մուրաճաաթ էյլէմէյլերի։

21 Թրշր. էվվել 316 3—2

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյալրինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիւտ

Ֆ. ՆԱՖՏԱԼԻՆՍԿԻ

Սինկէր գումբանեասընընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընընն զէրսիքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տր. քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաֆընտա պիր իւն ֆամիլիասալար, թէրվիլէր վէ գունտուրաճարլար մաղազա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթեատիսա սէրկիի ումումվիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զէյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տր։

Շարգ իշիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկեանէ տէբօզիթ օճրը պուլընան Մ. Ֆ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեափէքսինտէ լիւգէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը Փիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատ Գալաթա Սէքայրնտա Մէզքէթլը Սուլթանի գաբրըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գաբրըսընտա։

Սթամբօլտա Մուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Յուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գաբրըսընտա Նօ. 13։

Թագիտիւէրինտէն սագընմագ իշիւն պալիատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ գուլընմասընա տիգգամ իթմէլի։

Շիրքէթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տրը։

Ումումի ահէնթէ՝ Էմիլ Ֆօկլ։ Ն՝ 7, 8, 9 Ինայէթ խան, Գալաթա։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ԷՕՄԻՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԵՒՐԳԷՔԻՐ

Ալէքսանիա հիւքիւմէթինին 26 իյլուլ 1853 թարիխլի էմրը մախսուսը իւէ թէէսիս վէ թէէքիլ օլունմըշ վէ հիւքիւմէթը միւլարիէլէյհանընն թահքը նէզարէթինտէ իճրատի մուամէլէ իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ Ալէքսանդրանն Ն պէօյիւք գումբանեասը տրը։

Ճարի օլան սիկուրթա էսմանը	967,321,496 Ֆրանգ տրը
Իհտիյաթ ագչէսի աէ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» ենթ-ը վէ ֆոլ սիկուրթալարը իւէ ճէնի վէ ուրմալ ֆէլէթ թէտարիքի վէ ֆայդը հայրի սուրէթիյլէ մասլրի Բոնուսի կիպի հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէթընը իճրա իտէր։

Մէհալիէը Շահանի էյնի պիր ինիսիատիվ մէզքուր «Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ «Ասիրոն Բրէիլիր» ադնիլն հէր սընրքի էճալիյէ մախսուս վէ հէքիմ մուայէնէսինէ թապի օլմագսըզըն վէ հաթթա ալըգ հիւզի պիր իճրէթ իւէ էօիբր սիկուրթասը իճրա իտէր։

Վ.Բ., Գ.Մ.Ֆ., Բ.Մ., վէ Ռ.Ն.Ռ. գազալարընա գարը հաթթասա պիր ֆրանգ վէ եալն՝ գ պիր սէնէ, եանի 52 հաթթասա եալընը 52 ֆրանգ իճրէթ իթասրյա, վէֆթա վուգուը հալինտէ 10,000 իշիւն, վէ պիսպիրթին սագաթ գալարը հալտէ 15,000 ֆրանգ իշիւն սիկուրթա օլտուղը կիպի, պիր միւտտէթը մուվագգաթէ սագաթլանըգ տա իթթաֆաթ պուլտըղը թագտիրտէ, եէվմիյէ 5 ֆրանգ թագմինաթ վէրիլիր։

Շիրքէթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տրը։

Ումումի ահէնթէ՝ Էմիլ Ֆօկլ։ Ն՝ 7, 8, 9 Ինայէթ խան, Գալաթա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՋԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

BAZAR OTTOMAN

ՇԻՒՊԼՈՒՆ՝ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատ Սու-Թէրգազիսի սօգազընընն գաբրըսընտա Ն՝ 170։

Հէր տաիմ արթմագտա օլան պիր խայլի միւթէրիւէրիմէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ախիրէն պիր չիւպէ տահա ազարզմը իլան իտէրիմ։

Եօգարտա եէրի կէօսթէրիլէն մէզքիւր չիւպէտէ պէօյիւք մրգտարտա միւթէնէվ վէ գըյմէթլի մալլար պուլընմագտա տրը. մէսէլա, հէր տիւրլու թուլլեր, էվրօբա վէ Իրան խալլարը, տէօշէմէ գումաշլարը, մուշամա, բէրսէ, սթօր վէ ելպիսէ գումաշլարը, վէլհասալ խանէ թէզեհնեթը էշիւն հեր տիւրլու լէվազիմաթ։

Էվրօբատա պուլընան պազը պէօյիւք ֆազրիգալար՝ Սթանպոլ բիցանտա քէնտի մալլէրինի սաթմագը պէզէ թէքլիֆ իթմիշ օլտուգլարընան, մէզքիւր ֆազրիգալար իւէ ագա օլունան մուգավէլէ մուհիպնէճ, միւլթէրիւէրիմ միզտէն սրբարբլ տաիր գալալ խէրիպ։ Մէզքիւր ֆազրիգալար՝ վուգու պուլան սրբարբլարը քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իւէ իճրա իտէրլեր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ.—Կէրէք մէզքիւր չիւպէտէ վէ կէրէք Գալաթատաքի վէ Սթանպօլտաքի պաշրճա մաղազալարընընդ։

Մէզքիւր Գալաթա վէ Սթանպօլտաքի մաղազալարընընդն գազանմըշ օլանլէթ վէ բաղալարը ումումիյէյի մէզքիւր Պէյօղլունտաքի մաղազասընդն տախ ճէլալ իսէճէկինէ իւմիտվարըմ։

Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

15—14

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱԻՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սէրմայէ 7,250,000 ֆրանգ

Ումումի ահէնթէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

Սլանթօլտա Հաճօրուլօ խանընտա Ն՝ 53, 54, 55, 56։

Գումբանեանրն Պանգասը Գրիֆի Լիոնէ տիր։